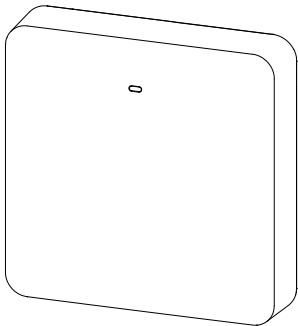


Quick Install Guide

IOTG 26001-xx



135463.2349

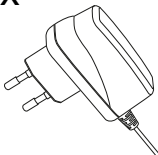




1x



1x



1x

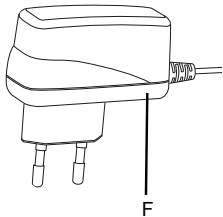
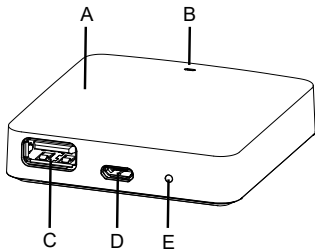


1x



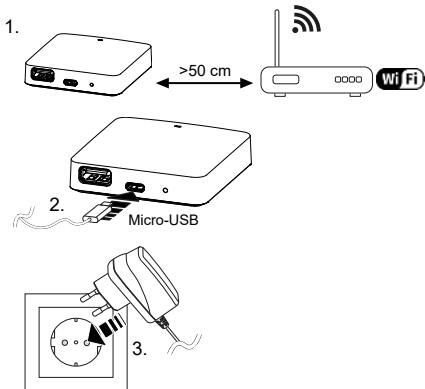


1



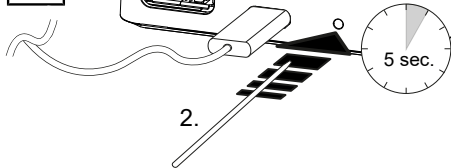
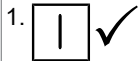


2





3



1 Zu dieser Anleitung



Weiterführende Systeminformationen zu Alpha Smartware sind unter <https://www.alphasmartware.de> zu finden.

Dieser Quick Install Guide ersetzt nicht die ausführliche Einbauanleitung. Die vollständige Einbauanleitung enthält weiterführende Systeminformationen zu Alpha Smartware. Dazu den QR Code scannen oder <https://www.alphasmartware.de> aufrufen.

2 Sicherheit

Zur Vermeidung von Unfällen mit Personen- und Sachschäden sind alle Sicherheitshinweise in diesem Dokument zu beachten. Für Personen- und Sachschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen. In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungsanspruch. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist Bestandteil des Alpha Smart-Systems und wird für folgende Zwecke eingesetzt:

- Installation in wohnungsähnlichen Umgebungen
- Verbindung als Gateway mit internetfähigen Endgeräten und der Alpha Smart Cloud.
- Drahtlose Kommunikation im Alpha Smartware-Netzwerk
- Konfiguration und Steuerung des Alpha Smart-Systems und der zugehörigen Komponenten

Jegliche andere Verwendung, Änderungen und Umbauten sind ausdrücklich untersagt. Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung führt zu Gefahren, für die der Hersteller nicht haftet und zum Gewährleistungs- und Haftungsausschluss.

2.2 Qualifikation des Fachpersonals

Die Montage und Inbetriebnahme des Geräts erfordern grundlegende mechanische und elektrische Kenntnisse sowie Kenntnisse der zugehörigen Fachbegriffe. Um die Betriebssicherheit zu gewährleisten, dürfen diese Tätigkeiten nur von einer geschulten, eingewiesenen, sicherheits-

technisch unterwiesenen und autorisierten Fachkraft oder von einer unterwiesenen Person unter Leitung einer Fachkraft durchgeführt werden.

Eine Fachkraft ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, seiner Kenntnisse und Erfahrungen sowie seiner Kenntnisse der einschlägigen Bestimmungen die ihm übertragenen Arbeiten beurteilen, mögliche Gefahren erkennen und geeignete Sicherheitsmaßnahmen treffen kann. Eine Fachkraft muss die einschlägigen fachspezifischen Regeln einhalten.

2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für die Stromversorgung des Gerätes ausschließlich das mitgelieferte Netzteil verwenden.
- Das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand verwenden.
- Das Gerät nur an einer leicht zugänglichen und fest installierten Schutzkontaktsteckdose der Hausinstallation anschließen.
- Bei Gefahr das Gerät aus der Steckdose ziehen.
- Die Kabel angeschlossener Verbraucher so verlegen, dass diese nicht zu Gefährdungen (z. B. Stolperfallen) führen.

- Das Gerät nur innerhalb des Leistungsbereichs und in den Umgebungsbedingungen verwenden, die in den Technischen Daten angegeben sind. Eine Überlastung kann das Gerät beschädigen, zu einem Brand oder elektrischen Unfall führen.
- Das Gerät nur in trockener sowie staubfreier Umgebung betreiben.
- Sicherstellen, dass das Gerät keinen Einflüssen von Feuchtigkeit, Vibrationen, ständiger Sonnen- oder Wärmeeinstrahlung, Kälte oder mechanischen Belastungen ausgesetzt wird.
- Das Gerät mit ausreichend Abstand zu Störquellen wie Mikrowellengeräte, Heizkörper und Elektrogeräte mit großem Metallkörper aufstellen.
- Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen verwendet werden. Gegebenenfalls müssen diese Personen durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhalten, wie das Produkt zu benutzen ist.

3 Geräteübersicht

Vgl. Abb. 1 [ 3]

(A) Alpha Smartware IoT Gateway

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

DAN

FIN

SWE

POL

RUS

NOR

- (B) LED (Signalisierung aktueller Status)
- (C) USB-Port (ohne Funktion; bei Bedarf Spannungsversorgung 3.9 W)
- (D) Micro-USB-Port (Anschluss Steckernetzteil)
- (E) RESET (Werksreset ausführen)
- (F) Steckernetzteil

3.1 Technische Daten

Leistungsaufnahme Steckernetzteil	5 W max.
Versorgungsspannung Stecker- netzteil (Eingang)	100 V-240 V/ 50 ... 60 Hz
Funkfrequenz	868,3 und 869,525 MHz, WLAN (IEEE 802.11 b/g/n)
Typ. Funk-Freifeldreichweite	400 m
Funkprotokoll	cSP-L
Abmessung (Breite)	62 mm
Abmessung (Höhe)	17,5 mm
Abmessung (Tiefe)	62 mm

Betriebsspannung	5 V
Betriebsspannung (Spannungsart)	DC
Gehäusefarbe	RAL 9003
Gehäusematerial	PA-757 ABS
Gewicht	40 g
Lagertemperatur	-10...50°C
Leistungsaufnahme (Leerlauf)	1,7 W
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	III
Stromaufnahme max.	200 mA
Umgebungsfeuchte	5...80 %, nicht kondensierend
Umgebungstemperatur	0...+ 40°C

4 Montage

Gerät montieren

Vgl. Abb. 2 [ 4]

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

DAN

FIN

SWE

POL

RUS

NOR

5 Inbetriebnahme



Ein Betrieb über ein unverschlüsseltes WiFi ist prinzipiell möglich, wird aber aus Sicherheitsgründen ausdrücklich nicht empfohlen.

Alpha Smart App



Für den Einsatz des Geräts innerhalb der Alpha Smart Cloud ist die Verwendung der Alpha Smart App notwendig (Download über QR-Code).

Um das Alpha Smart-System in der Alpha Smart Cloud betreiben zu können, ist hardwareseitig ein Alpha Smartware IoT Gateway erforderlich. Das Alpha Smartware IOT Gateway ermöglicht die Einrichtung und Steuerung des Systems mit der Alpha Smart App und ist Grundvoraussetzung für die Anbindung von Alpha Smartware-Komponenten an die Alpha Smart Cloud.

5.1 WiFi einrichten

Für die Inbetriebnahme des Alpha Smartware IoT Gateway müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- ✓ Leicht zugängliche und fest installierte Schutzkontaktsteckdose der Hausinstallation.
- ✓ WiFi-fähiges Endgerät, WLAN-Verbindung
- ✓ WiFi nach IEEE Standards 802.11b, 802.11g oder 802.11n (2,4 GHz) mit automatischer Adressvergabe (DHCP) und WPA- oder WPA2-Verschlüsselung.
- ✓ Die LED des Alpha Smartware IoT Gateway blinkt weiß.
- ✓ Sobald die Spannungsversorgung hergestellt ist, wird Hotspot **AlphaSmart** aufgebaut.



Wurde das Alpha Smartware IoT Gateway zuvor an einem anderen Router verwendet, muss es zurück in den Werkszustand gesetzt werden.

1. Auf dem WiFi-fähigen Endgerät das Netzwerk AlphaSmart auswählen.

2. Verbindung mit dem Netzwerk AlphaSmart herstellen. Anschließend öffnet sich automatisch der Browser des Endgeräts. Sollte sich der Browser nicht automatisch öffnen, muss der Browser manuell gestartet werden. Die Konfiguration des Alpha Smartware IoT Gateway ist über **alphasmart.gateway** oder die IP-Adresse **192.168.1.1** aufrufbar. In der Fußzeile des Browsers sind die MAC-Adresse und die aktuell installierte Firmwareversion des Alpha Smartware IoT Gateway sichtbar. Wird keine Version angezeigt, ist die Firmwareversion noch nicht aktuell. Sobald die Verbindung zur Alpha Smart Cloud hergestellt ist, findet automatisch ein Firmwareupdate statt.
 3. Aus der Auswahlliste das eigene WLAN-Netzwerk vor Ort auswählen.
 4. Bei Aufforderung das Passwort des eigenen Netzwerkes eingeben und auf „Verbinden“ klicken.
- ⇒ Das Alpha Smartware IoT Gateway verbindet sich mit dem Netzwerk. Die LED leuchtet konstant blau.

5.2 Geräte registrieren - Cloud-Betrieb

Alpha Smartware-Geräte sind in einem System verbunden. Um neue Geräte in dieses System zu integrieren, müssen diese zuerst in der Alpha Smart Cloud registriert werden.

- ✓ Ein Benutzerkonto ist in der Alpha Smart App erstellt.
 1. Die Alpha Smart App auf dem Endgerät starten.
 2. Im Menü den Punkt *Geräte* auswählen.
 3. (+) drücken, um ein Gerät hinzuzufügen.
 4. Den QR-Code scannen oder manuell ein Gerät auswählen.
 5. Den Anweisungen in der Alpha Smart App folgen, um weitere Geräte hinzuzufügen.

6 Außerbetriebnahme

Werkszustand wiederherstellen

Vgl. Abb. 3 [ 5]

1. Alle Geräte aus der Alpha Smart App löschen.
2. Das Alpha Smartware IoT Gateway manuell zurücksetzen.

3. RESET-Taste drücken (5 sec).
4. Netzstecker ziehen.

7 Entsorgung



Hinweise zum Umwelt- und Datenschutz

Endnutzer sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im Hausmüll, sondern getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Die Kennzeichnung mit der „durchgestrichenen Mülltonne“ weist auf diese Verpflichtung hin. Zur Rückgabe stehen kommunal kostenfreie Sammelstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung.

Vertreiber für Elektro- und Elektronikgeräte sowie Vertreiber von Lebensmitteln sind unter den in § 17 Abs. 1, Abs. 2 ElektroG genannten Voraussetzungen verpflichtet, unentgeltlich Altgeräte zurückzunehmen.

Sollte das Altgerät personenbezogene Daten enthalten, ist der Endnutzer vor der Abgabe selbst für deren Löschung verantwortlich.

Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und sie einer separaten Sammlung zuzuführen. Dies gilt nicht, wenn Altgeräte zur Wiederverwendung abgegeben werden.

8 Konformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass das Gerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter:
<https://asw-gateway.compliance.doc.info>

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

DAN

FIN

SWE

POL

RUS

NOR

1 About these instructions



Further system information on Alpha Smartware can be found under
<https://www.alphasmartware.de> .

This Quick Install Guide does not replace the detailed installation instructions. The complete installation instructions contain further system information on Alpha Smartware. Simply scan the QR code or open the <https://www.alphasmartware.de> .

2 Safety

All safety notes in this document must be observed in order to avoid accidents with personal damage or property damage. No liability is assumed for personal damage and property damage caused by improper use or non-observance of the safety notes. In such cases any warranty claim is invalid. There is no liability for consequential damages.

2.1 Intended use

The device is part of the Alpha Smartsystem and is used for the following purposes:

- for installation in environments of residential use
- Connection as a gateway with Internet-capable terminals and the Alpha Smart Cloud.
- Wireless communication in the Alpha Smartware network
- The configuration and remote control of the Alpha Smartsystem and the associated components

Any other usage, change, and modifications are strictly prohibited. Usage other than the intended use leads to dangers for which the manufacturer is not liable, and to an exclusion of warranty and liability.

2.2 Qualification of the professional staff

Mounting and commissioning of the device require basic mechanical and electrical knowledge as well as knowledge of the associated technical terms. In order to ensure operational safety, these activities may only be carried out by a trained, instructed (also with respect to safety), and authorized specialist or by an instructed person under the direction of a specialist.

A specialist is someone who is able to assess the work assigned to him, recognize possible hazards and take suitable safety measures, on the basis of his technical training, knowledge and experience as well as his knowledge of the relevant regulations. A specialist must comply with the relevant specialist rules.

2.3 General safety notes

- Only use the supplied power supply unit for the power supply of the device.
- Only use the device if it is in flawless state.
- Only attach the device to an easily accessible and permanently installed socket with protective contact of the building installation.
- Pull the power cord off the power outlet in case of danger.
- Lay the cables of connected consumers in a way that they do not lead to dangers (e. g. trip hazards).
- Only use the device within the power range and ambient conditions specified in the Technical Data. Overloading may damage the device, cause a fire or an electrical accident.
- Only operate the device in a dry and dust-free environment.

- Ensure that the device is not exposed to the effects of moisture, vibration, constant sunlight or heat, cold or mechanical stress.
- Place the appliance at a sufficient distance from sources of interference such as microwave ovens, radiators and electrical appliances with large metal bodies.
- The device must not be used by children or persons with restricted physical, sensory or mental capabilities, lack of experience or knowledge. If necessary, these persons must be supervised by a person responsible for their safety or receive instructions from this person on how to use this unit.

3 Device overview

See Fig. 1  3]

- (A) Alpha Smartware IoT Gateway
- (B) LED (signaling of current status)
- (C) USB port (without function; if necessary, power supply 3.9 W)
- (D) Micro-USB port (connector for power supply unit)
- (E) RESET (performs the factory reset)
- (F) Plug-in mains adapter

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

RUS

3.1 Technical data

Power consumption of plug-in power supply unit	max. 5 W
Supply voltage of plug-in power supply unit (input)	100 V-240 V/ 50 ... 60 Hz
Radio frequency	868.3 and 869.525 MHz, WLAN (IEEE 802.11 b/g/n)
Type: Free-field radio range	400 m
Radio protocol	cSP-L
Dimension (width)	62 mm
Dimension (height)	17,5 mm
Dimension (depth)	62 mm
Operating voltage	5 V
Operating voltage (voltage type)	DC
Casing colour	RAL 9003
Casing material	PA-757 ABS

Weight	40 g
Storage temperature	-10...50°C
Power consumption (idle)	1.7 W
Protection type	IP 20
Protection class	III
Max. power consumption	200 mA
Ambient humidity	5...80 %, non-condensing
Ambient temperature	0...+ 40°C

4 Installation

Installing the device

See Fig. 2  4]

5 Commissioning



In cloud-based operation, a factory reset has no effect on the logout of the room control units in the Alpha Smart App. The devices must be deleted manually in the Alpha Smart App .

Alpha Smart App



In order to use the device within the Alpha Smart Cloud, it is necessary to use the Alpha Smart App (download via QR code).

In order to operate the Alpha Smart system in the Alpha Smart Cloud, a Alpha Smartware IOT gateway **IOTG 26001-xx** is required on the hardware side. The Alpha Smartware IOT gateway enables the system to be set up and controlled using the Alpha Smart App and is a basic requirement for connecting Alpha Smartware components to the Alpha Smart Cloud.

5.1 Setting up WiFi

- ✓ WiFi enabled terminal, WiFi Internet access
- ✓ The LED of the Alpha Smartware IoT Gateway flashes white.
- ✓ As soon as the voltage supply of the IoT gateway is established, a hotspot is set up.

1. Select the AlphaSmart in the WiFi settings of the WiFi-capable end device
 2. Establish connection with the network AlphaSmart . The browser of the end device then opens automatically. If the browser does not open automatically, it must be started manually. The configuration of the Alpha Smartware IoT Gateway can be retrieved via the address **alphasmart.gateway** or the IP address **192.168.1.1** . In the footer of the browser, the currently installed firmware version of the Alpha Smartware IoT Gateway is displayed. If no version is displayed, the firmware version is not yet up to date. As soon as the connection to the Alpha Smart Cloud is established, a firmware update starts automatically.
 3. In the browser, select your own network from the drop-down list.
 4. When prompted, enter the password of your own network and click "Connect" .
- ⇒ The Alpha Smartware IoT Gateway connects to the WiFi. The LED lights constantly blue.

5.2 Register devices - Cloud operation

Alpha Smartware devices are connected in a system. To integrate new devices into this system, they must first be registered in the Alpha Smart Cloud .

- ✓ A user account is created in the Alpha Smart App .
 1. Start the Alpha Smart App on the end device.
 2. In the menu select the item *devices* .
 3. **Press (+)** to add a device.
 4. Scan the QR code or select a device manually.
 5. Follow the instructions in the Alpha Smart App in order to add more devices.

Registration in the Alpha Smart Cloud

In order for the device to be integrated into the Alpha Smart system and communicate with other devices, it must first be registered in the Alpha Smart Cloud .

The following requirements must be met for the commissioning of the Alpha Smartware IoT Gateway :

- Easily accessible and permanently installed socket with protective contact of the house installation.
- Internet access
- WiFi according to IEEE standards 802.11b, 802.11g or 802.11n (2.4 GHz) with automatic address assignment (DHCP) and WPA or WPA2 encryption.
- Download and Installation of the Alpha Smart App for Android from version 5.0 (in Google Play Store) and iOS from version 13.0 (in the App Store).



Operation over an unencrypted WiFi is possible, but is not recommended.



If the Alpha Smartware IoT Gateway was previously used on another router, it must be reset to the factory settings.

6 Decommissioning

Resetting the factory settings

See Fig. 3 [5]

1. Delete all devices from the Alpha Smart App .
2. Reset the Alpha Smartware IoT Gateway manually.
3. Press the RESET key (5 sec).
4. Pull out the mains plug.

7 Disposal



Notes on environmental and data protection

End users are required to dispose of used electrical and electronic equipment separately from unsorted municipal waste, rather than in household waste. The marking with the "crossed-out trash can" indicates this obligation. Municipal collection points are available free of charge for the return of the equipment, as are other collection points for reuse. Distributors of electrical and electronic equipment and food distributors are obliged to take back used equipment free of charge under the conditions specified in Section 17 (1) and (2) ElektroG.

If the old device contains personal data, the end user is responsible for deleting it before handing it in.

End users are obliged to separate spent batteries and accumulators that are not enclosed by the used equipment, as well as bulbs that can be removed non-destructively from the used equipment, from the used equipment in a non-destructive way before handing the used equipment in, and to forward these batteries, accumulators and bulbs to a separate collection. This does not apply if used equipment is handed in for reuse.

8 Conformity

Hereby the manufacturer declares that the device complies with Regulation 2014/53/EU.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at: Downloads - Alpha Smart System Support (alphasmartware.com)

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

DAN

FIN

SWE

POL

RUS

NOR

1 Concernant ce mode d'emploi



Vous trouverez plus d'informations système sur la Alpha Smartware sur
<https://www.alphasmartware.de> .

Ce guide d'installation rapide ne remplace pas le manuel de montage détaillé. Le manuel de montage complet davantage d'informations système sur la Alpha Smartware. Pour cela, il suffit de scanner le code QR ou de consulter le <https://www.alphasmartware.de>.

2 Sécurité

Pour éviter les accidents avec blessures et dégâts matériels, respectez toutes les consignes de sécurité de ce document. Nous déclinons toute responsabilité pour les blessures ou les dégâts matériels dus à une utilisation non conforme ou au non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, la garantie expire. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs.

2.1 Utilisation conforme aux dispositions

L'appareil fait partie intégrante du système Alpha Smartwareet est utilisé aux fins suivantes :

- Installation dans des environnements similaires à des logements
- Connexion en tant que passerelle avec les terminaux connectés à Internet et le Cloud Alpha Smart.
- Communication sans fil dans le réseau Alpha Smartware
- La configuration et la télécommande du système Alpha Smart et des composants correspondants

Toute autre utilisation, modification ou transformation est formellement interdite. Une utilisation non conforme provoque des dangers pour lesquels le fabricant décline toute responsabilité et qui entraînent l'expiration de la garantie.

2.2 Qualification du personnel spécialisé

Le montage et la mise en service de l'appareil requièrent des connaissances mécaniques et électriques de base ainsi que la connaissance de la terminologie correspondante. Afin de garantir la sécurité de fonctionnement, ces opérations doivent être exécutées exclusivement par

un spécialiste formé, instruit, ayant reçu des consignes de sécurité et autorisé ou par une personne instruite sous la direction d'un spécialiste.

Un spécialiste est une personne capable d'évaluer le travail qui lui est confié, de reconnaître les dangers éventuels et de prendre les mesures de sécurité appropriées en raison de sa formation professionnelle, de ses connaissances ainsi que de son expérience et de sa connaissance des dispositions applicables. Un spécialiste doit respecter les règlements spécifiques en vigueur.

2.3 Consignes de sécurité générales

- Utilisez exclusivement le bloc d'alimentation fourni pour l'alimentation électrique de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement dans un état irréprochable.
- Raccordez l'appareil uniquement à une prise de courant Prise de courant à contact de protection l'installation domestique.
- Débranchez l'appareil en cas de danger.
- Posez les câbles des consommateurs raccordés de telle sorte qu'ils ne représentent aucun danger (par ex. un risque de chute).

- Utilisez l'appareil uniquement sur la plage de puissance et dans les conditions ambiantes indiquées dans les caractéristiques techniques. Une surcharge peut détruire l'appareil et provoquer un incendie ou une panne électrique.
- Utilisez l'appareil uniquement dans un environnement sec et exempt de poussière.
- Assurez-vous que l'appareil n'est soumis à aucune influence telle que l'humidité, les vibrations, le rayonnement permanente du soleil ou de chaleur, le froid ou à des contraintes mécaniques.
- Placez l'appareil à une distance suffisante des sources d'interférences telles que les fours à micro-ondes, les radiateurs et les appareils électriques avec de grands corps métalliques.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, un manque d'expérience ou de connaissances. Le cas échéant, ces personnes doivent être surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qui leur donnent des instructions sur la manière d'utiliser le produit.

3 Vue d'ensemble de l'appareil

Cf. Fig. 1  3]

- (A) Passerelle Alpha Smartware
- (B) LED (signalisation de l'état actuel)
- (C) Port USB (sans fonction ; alimentation électrique 3.9 W si besoin)
- (D) Port Micro-USB (raccord bloc d'alimentation)
- (E) RESET (effectuer une réinitialisation)
- (F) Bloc d'alimentation

3.1 Caractéristiques techniques

Puissance absorbée bloc d'alimentation	5 W max.
Tension d'alimentation bloc d'alimentation (entrée)	100 V-240 V/ 50 ... 60 Hz
Fréquence radio	868,3 et 869,525 MHz, WLAN (IEEE 802.11 b/g/n)
Type Portée en champ libre	400 m
Protocole radio	cSP-L
Dimensions (largeur)	62 mm
Dimensions (hauteur)	17,5 mm

Dimensions (profondeur)	62 mm
Tension d'exploitation	5 V
Tension d'exploitation (type de tension)	DC
Couleur du boîtier	RAL 9003
Matériau du boîtier	PA-757 ABS
Poids	40 g
Température de stockage	-10...50°C
Puissance absorbée en marche à vide	1,7 W
Type de protection	IP 20
Classe de protection	III
Consommation électrique max.	200 mA
Humidité ambiante	5...80 %, sans condensation
Température ambiante	0...+ 40°C

4 Montage

Monter l'appareil

Cf. Fig. 2 [📖 4]

5 Mise en service



En cas de fonctionnement basé sur le cloud, une réinitialisation réalisée à l'usine n'a aucun effet sur la déconnexion des thermostats d'ambiance dans Application Alpha Smart. Les appareils doivent être supprimés manuellement dans Application Alpha Smart.

Alpha Smart App



Pour utiliser l'appareil dans le Cloud Alpha Smart, l'Application Alpha Smart est impérative (téléchargement via le code QR).

Pour pouvoir utiliser le système Alpha Smart dans le Cloud Alpha Smart, il faut côté matériel une passerelle IOT Alpha Smartware **IOTG 26001-xx**. La passerelle IOT Alpha Smartware permet l'installation et

la commande du système via l'Application Alpha Smart et constitue la condition de base pour la connexion des composants Alpha Smartware au Cloud Alpha Smart.

5.1 Établir la connexion WiFi

- ✓ Terminal compatible avec le WiFi, accès à Internet via WiFi
 - ✓ La LED de Passerelle Alpha Smartware clignote en blanc.
 - ✓ Dès que la tension d'alimentation de la passerelle IoT est établie, un point d'accès est établi.
1. Dans les paramètres Wi-Fi de l'appareil final compatible, sélectionner le réseau AlphaSmart
 2. Établir la connexion avec le réseau AlphaSmart. Le navigateur du terminal s'ouvre ensuite automatiquement. Si le navigateur ne s'ouvre pas automatiquement, il doit être ouvert manuellement. La configuration de la Passerelle Alpha Smartware est disponible à l'adresse **alphasmart.gateway** ou l'adresse IP **192.168.1.1**. La version du micrologiciel actuellement installée de la Passerelle Alpha Smartware est visible dans le pied de page du navigateur. Si

aucune version ne s'affiche, cela signifie que la version du micrologiciel n'est pas encore actuelle. Une mise à jour du micrologiciel a lieu dès que la connexion au Cloud Alpha Smart est établie.

3. Sélectionner votre propre réseau dans la liste de sélection du navigateur.
 4. Lors de la demande, saisir le mot de passe du e propre réseau puis cliquer sur « Connecter ».
- ⇒ La Passerelle Alpha Smartware se connecte au WiFi. La LED s'allume en bleu en continu.

5.2 Enregistrer l'appareil

Alpha SmartwareAlpha Smartware sont réunis dans un système. Pour intégrer de nouveaux appareils dans ce système, ces derniers doivent d'abord être enregistrés sur le cloud Alpha Smartware.

- ✓ Un compte utilisateur est créé Application Alpha Smart l'application.
1. Démarrer Application Alpha Smart sur le terminal.
 2. Dans le menu, sélectionner *le point* Appareils.
 3. (+) Appuyer pour ajouter un appareil.

4. Scanner le code QR ou sélectionner un appareil manuellement.
5. Suivre les instructions de Application Alpha Smart pour ajouter d'autres appareils.

Inscription au Alpha Smart Cloud

Pour que l'appareil puisse être intégré au système Alpha Smart et communiquer avec d'autres appareils, il doit d'abord être enregistré dans le Cloud Alpha Smart.

Pour la mise en service de la Passerelle Alpha Smartware, les conditions suivantes doivent être remplies :

- Prise de courant à contact de protection facile d'accès et installée à demeure.
- Accès Internet
- Wi-Fi selon les normes IEEE 802.11b, 802.11g ou 802.11n (2,4 GHz) avec attribution automatique d'adresses (DHCP) et cryptage WPA ou WPA2.
- Téléchargement et installation de Application Alpha Smart pour Android à partir de la version 5.0 (dans Google Play Store) et iOS à partir de la version 14.0 (dans l'App Store).



Le fonctionnement via un Wi-Fi non sécurisé est possible mais expressément déconseillé.



Si la Passerelle Alpha Smartware a été utilisée auparavant sur un autre routeur, elle doit être réinitialisée dans son état d'origine au préalable.

6 Mise hors service

réinitialiser sur les paramètres par défaut

Cf. Fig. 3 [ 5]

1. Réinitialiser l'appareil manuellement.
2. Appuyer sur la touche RESET (5 sec.).
3. Débrancher la fiche d'alimentation

7 Élimination



Remarques sur la protection de l'environnement et des données

Les utilisateurs finaux sont tenus de ne pas jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques avec les ordures ménagères, mais de les éliminer séparément des déchets urbains non triés. Le symbole de la poubelle barrée rappelle cette obligation. À cette fin, il existe des points de collecte gratuits municipaux ainsi que, le cas échéant, d'autres points de collecte pour la réutilisation des appareils.

Les vendeurs d'appareils électriques et électroniques ainsi que les vendeurs de produits alimentaires sont tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés dans les conditions mentionnées au § 17, alinéas 1 et 2 de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG).

Si l'appareil usagé contient des données personnelles, l'utilisateur final est lui-même responsable de leur suppression avant de déposer l'appareil usagé.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

DAN

FIN

SWE

POL

RUS

NOR

Avant de déposer ledit appareil, les utilisateurs finaux sont tenus de retirer de celui-ci les batteries et accumulateurs ainsi que les lampes qui sont amovibles sans destruction, et de les déposer dans un point de collecte séparé. Ceci ne s'applique pas lorsque les appareils usagés sont déposés en vue de leur réutilisation.

8 Conformité

Par la présente, le fabricant déclare que l'appareil satisfait à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité CE est <https://www.alphasmartware.de> sur les produits.

1 Over deze handleiding



Verdere systeeminformatie over Alpha Smartware kunnen op de <https://www.alphasmartware.de> gevonden worden.

Deze Quick Install Guide vormt geen vervanging voor de uitgebreide montagehandleiding. De volledige montagehandleiding bevat aanvullende systeeminformatie over Alpha Smartware. Scan hiervoor de QR-code of ga naar de <https://www.alphasmartware.de>.

2 Veiligheid

Om ongevallen met persoonlijke en materiële schade te vermijden dienen alle veiligheidsinstructies in dit document nageleefd te worden. Voor persoonlijke en materiële schade, die door ongepast hanteren of het niet naleven van de veiligheidsinstructies veroorzaakt worden, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard. In zulke gevallen vervalt elke garantieclaim. Voor gevolgschade wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.

2.1 Doelgericht gebruik

Het apparaat is bestanddeel van het Alpha Smartware-systeem en wordt voor volgende doeleinden gebruikt:

- Installatie in woningsvergelijkbare omgevingen
- Verbinding als Gateway met internetcapabele eindapparaten en de Alpha Smart Cloud.
- Draadloze communicatie binnen het Alpha Smartware-netwerk
- Configuratie en afstandsbediening van het Alpha Smart-systeem en de bijhorende componenten

Elk ander gebruik, wijzigingen en ombouwingen zijn uitdrukkelijk verboden. Een niet doelgericht gebruik leidt tot gevaren waarvoor de fabrikant geen aansprakelijkheid aanvaardt en tot het uitsluiten van garantie- en aansprakelijkheidsclaims.

2.2 Kwalificatie van het vakpersoneel

De montage en inbedrijfname van het apparaat vereisen fundamentele mechanische en elektrische kennis alsook kennis van de bijhorende vakbegrippen. Om de bedrijfsveiligheid te garanderen, mogen deze handelingen enkel uitgevoerd worden door een geschoolde, opgeleide, veiligheidstechnisch opgeleide en geautoriseerde vakman onder toezicht van een vakman.

Een vakman die door zijn professionele opleiding, zijn kennis en ervaring alsook zijn kennis van de van toepassing zijnde bepalingen die de hem overhandigde werkzaamheden betreffen, mogelijke gevaren kan herkennen en gepaste veiligheidsmaatregelen kan nemen. Een vakman dient de van toepassing zijnde vakspecifieke regels aan te houden.

2.3 Algemene veiligheidsinstructies

- Voor de stroomvoorziening van het apparaat uitsluitend het meegeleverde netonderdeel gebruiken.
- Het apparaat enkel gebruiken in technisch rimpelloze toestand.
- Het apparaat enkel aan een gemakkelijk toegankelijk en vast geïnstalleerd Schokbestendig stopcontact van de huisinstallatie aansluiten.
- Bij gevaar het apparaat uit het stopcontact trekken.
- De kabels van de aangesloten verbruikers zodanig plaatsen, dat deze niet tot gevaren (bv. struikelen) leiden.

- Het apparaat mag alleen binnen het vermogensbereik en de omgevingscondities worden gebruikt die in de technische specificaties worden aangegeven. Door een overbelasting kan het apparaat beschadigd raken, kan er brand ontstaan of kan zich een elektrisch ongeval voordoen.
- Met het apparaat enkel in droge en stofvrije omgevingen werken.
- Zich ervan verzekeren dat het apparaat niet blootgesteld wordt aan invloeden van vocht, trillingen, constante zonne- of warmtestraling, koude of mechanische belastingen.
- Het apparaat op een toereikende afstand van storingsbronnen zoals microgolfovens, radiatoren en elektrische apparaten met grote metalen oppervlakken opstellen.
- Het apparaat mag niet door kinderen of personen met beperkte fysieke, zintuigelijke of geestelijke vermogens, ontbrekende ervaring of kennis gebruikt worden. Desgevallend dient op deze personen door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon toegezien te worden of dienen zij aanwijzingen te ontvangen over hoe het product gebruikt dient te worden.

3 Overzicht apparaat

Vgl. Afb. 1 [ 3]

- (A) Alpha Smartware Gateway
- (B) LED (signalering actuele status)
- (C) USB-port (zonder functie; in geval van nood spanningsvoorziening 3.9 W)
- (D) Micro-USB-port (aansluiting stekkernetonderdeel)
- (E) RESET (fabrieksreset uitvoeren)
- (F) Stekkernetonderdeel

3.1 Technische gegevens

Vermogensopname stekkernetonderdeel	5 W max.
Voedingsspanning stekkernetonderdeel (ingang)	100 V-240 V/ 50 ... 60 Hz
Radiofrequentie	868,3 en 869,525 MHz, WLAN (IEEE 802.11 b/g/n)
Type Reikwijdte in open veld	400 m
Radioprotocol	cSP-L
Afmetingen (breedte)	62 mm

DEU ENG FRA NDL ITA ESP DAN NOR FIN SWE POL RUS	Afmetingen (hoogte)	17,5 mm
	Afmetingen (diepte)	62 mm
	Bedrijfsspanning	5 V
	Bedrijfsspanning (soort spanning)	DC
	Kleur behuizing	RAL 9003
	Materiaal behuizing	PA-757 ABS
	Gewicht	40 g
	Opslagtemperatuur	-10...50°C
	Vermogensopname stille werking	1,7 W
	Beschermingssoort	IP 20
	Beschermingsklasse	III
	Stroomopname max.	200 mA
	Omgevingsvochtigheid	5...80 %, niet condenserend
	Omgevingstemperatuur	0...+ 40°C

4 Montage

Apparaat monteren

Vgl. Afb. 2 [ 4]

5 Inbedrijfname



Een fabrieksreset heeft bij cloudgebaseerd bedrijf geen uitwerking op het afmelden van de kamerbedieningstoestellen in de Alpha Smart App. De toestellen moeten in de Alpha Smart App manueel gewist worden.

Alpha Smart App



Voor het gebruik van het toestel binnen de Alpha Smart Cloud is het gebruik van de Alpha Smart App vereist (download via QR-code).

Om het Alpha Smart-systeem in de Alpha Smart Cloud te kunnen gebruiken, is aan de hardwarekant een Alpha Smartware IOT Gateway **IOTG 26001-xx** vereist. De Alpha Smartware IOT Gateway maakt de

instelling en besturing van het systeem via de Alpha Smart App mogelijk en is een basisvoorwaarde voor de verbinding van Alpha Smartware-componenten met de Alpha Smart Cloud.

5.1 WiFi regelen

- ✓ WiFi-capabel eindapparaat, WiFi-Internettoegang
 - ✓ De LED van de Alpha Smartware Gateway knippert wit.
 - ✓ Zodra de spanningsvoorziening van de IoT Gateway gemaakt werd, wordt een Hotspot opgebouwd.
1. In de WiFi-instellingen van het WiFi-ingeschakelde eindapparaat het netwerk AlphaSmart selecteren.
 2. Verbinding met het netwerk AlphaSmart maken. Aansluitend opent de browser van het eindapparaat automatisch. Indien de browser niet automatisch opent, dient de browser manueel gestart te worden. De configuratie van de Alpha Smartware Gateway kan via het adres **alphasmart.gateway** of het IP-adres **192.168.1.1** opgeroepen worden. In de onderste regel van de browser is de actueel geïnstalleerde firmwareversie van de Alpha Smartware Gateway zichtbaar. Indien geen versie aangeduid

wordt, is de firmwareversie nog niet actueel. Zodra de verbinding naar de Alpha Smart Cloud gemaakt is, wordt automatisch een firmware-update gedaan.

3. In de browser uit de selectielijst het eigen netwerk selecteren.
 4. Bij vraag het paswoord van het eigen netwerk invoeren en op „Verbinden” klikken.
- ⇒ De Alpha Smartware Gateway verbindt zich met de WiFi. De LED licht constant blauw op.

5.2 Apparaat registreren

Alpha Smartware-apparaten zijn in een systeem verbonden. Om nieuwe apparaten in dit systeem te integreren dienen deze eerst in de Alpha Smart Cloud geregistreerd te worden.

- ✓ Een gebruikerskonto werd in de Alpha Smart App opgemaakt.
1. De Alpha Smart App op het eindapparaat starten.
 2. In het menu het punt *Apparaten* selecteren.
 3. (+) indrukken om een apparaat toe te voegen.
 4. De QR-code scannen of manueel een apparaat selecteren.

5. De aanwijzingen in de Alpha Smart App opvolgen om verdere apparaten toe te voegen.

Registreren in de Alpha Smart Cloud

Opdat het apparaat in het Alpha Smart systeem geïntegreerd is en met andere apparaten kan communiceren, moet het vervolgens in de Alpha Smart Cloud geregistreerd worden.

Voor de inbedrijfname van de Alpha Smartware Gateway moeten volgende voorwaarden vervuld zijn:

- Gemakkelijk toegankelijk en vast geïnstalleerd Schokbestendig stopcontact van de huisinstallatie.
- Internettoegang
- WiFi volgens IEEE Standards 802.11b, 802.11g of 802.11n (2,4 GHz) met automatische adrestoewijzing (DHCP) en WPA- of WPA2-encryptie.
- Downloaden en installeren van de Alpha Smart App voor Android vanaf versie 5.0 (in de Google Play Store) en iOS vanaf versie 14.0 (in de App Store).



Een werken via een ongecodeerde WiFi is mogelijk, wordt echter uitdrukkelijk niet aanbevolen.



Werd de Alpha Smartware Gateway voordien gebruikt voor een andere router, moet hij terug verzet worden naar de fabriekstoestand.

6 Buitenbedrijfsname

Fabriekstoestand opnieuw opmaken

Vgl. Afb. 3 [ 5]

1. Het apparaat manueel terugzetten.
2. RESET-toets indrukken (5 sec).
3. Netstekker uittrekken

7 Afvalverwerking



Informatie over milieu- en gegevensbescherming

Eindgebruikers zijn verplicht om afgedankte elektrische en elektronische apparaten niet via het huishoudelijke afval, maar gescheiden van het ongesorteerde gemeentelijke afval te verwijderen. Het symbool van de "doorgestreepte vuilnisbak" verwijst naar deze verplichting. Afgedankte apparaten kunnen bij kosteloze gemeentelijke inzamelpunten en eventueel bij andere inzamelpunten voor recycling worden ingeleverd.

Distributeurs van elektrische en elektronische apparaten zijn conform de in § 17 lid 1, lid 2 van de Duitse wet 'Elektro- und Elektronikgerätegesetz' (ElektroG) genoemde voorwaarden verplicht om afgedankte apparaten gratis in te nemen. Als het afgedankte apparaat persoonsgebonden gegevens bevat, moet de eindgebruiker deze voor de inlevering zelf wissen.

Eindgebruikers zijn verplicht om lege batterijen en accu's die niet in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, evenals lampen die zonder deze te vernielen uit het afgedankte ap-

paraat kunnen worden verwijderd, voor de inlevering van het afgedankte apparaat te scheiden en apart in te leveren. Dat geldt niet als afgedankte toestellen worden ingeleverd voor de recycling.

8 Conformiteit

Hiermee verklaart de fabrikant dat het toestel overeenstemt met de richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is onder de <https://www.alphasmartware.de> beschikbaar.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

RUS

1 Informazioni sulle presenti istruzioni



Ulteriori informazioni di sistema su Alpha Smartware si possono trovare
<https://www.alphasmartware.de> .

Questa Guida rapida all'installazione non sostituisce le istruzioni dettagliate per l'installazione. La guida completa all'installazione contiene ulteriori informazioni di sistema sulla Alpha Smartware. È sufficiente scansionare il codice QR o visitare il <https://www.alphasmartware.de>.

2 Sicurezza

Per evitare incidenti con danni a cose o persone, devono essere rispettate tutte le avvertenze di sicurezza riportate nel presente documento. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni a cose o persone causati da un uso non conforme o dalla mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza. In tali casi vengono meno tutti i presupposti per il diritto alla garanzia. Si declina altresì ogni responsabilità per i danni conseguenti.

2.1 Uso conforme

L'apparecchio fa parte sei sistemi Alpha Smartware e viene utilizzato per i seguenti fini:

- l'installazione in ambienti assimilabili a quelli domestici
- Collegamento come Gateway con terminali collegabili a Internet e nel Alpha Smart Cloud.
- Comunicazione wireless nella rete Alpha Smartware
- Configurazione del telecomando del sistema Alpha Smart e dei relativi componenti

Qualsiasi altro utilizzo, modifica o trasformazione è espressamente vietato. Un utilizzo non appropriato può provocare pericoli per i quali il costruttore non è responsabile, con una conseguente esclusione della garanzia e della responsabilità.

2.2 Qualifica del personale specializzato

Il montaggio e la messa in funzione dell'apparecchio richiedono conoscenze meccaniche ed elettriche di base così come dei relativi termini tecnici. Per garantire la sicurezza di esercizio, tali interventi devono quindi essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato, formato, competente in materia di sicurezza tecnica e autorizzato o da una persona formata sotto la direzione di personale qualificato.

Per personale qualificato si intende una persona che grazie alla propria formazione professionale, alle proprie conoscenze ed esperienze e alle conoscenze relative alle disposizioni vigenti, è in grado di valutare i lavori commissionati, riconoscere possibili rischi e adottare le adeguate misure di sicurezza. Il personale qualificato deve attenersi alle disposizioni vigenti specifiche.

2.3 Avvertenze generali sulla sicurezza

- Per l'alimentazione elettrica dell'apparecchio utilizzare esclusivamente l'alimentatore di rete fornito .
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo se in condizioni tecnicamente perfette.
- Per collegare l'apparecchio utilizzare solo una presa fissa dell'impianto domestico facilmente raggiungibile e con messa a terra.
- In caso di pericolo, estrarre l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Sistemare i cavi delle utenze collegate in maniera tale che questi non diventino fonte di pericolo (ad es. inciampamento).
- Utilizzare l'unità solo entro la gamma di potenza e nelle condizioni ambientali indicate nei dati tecnici. Un sovraccarico può danneggiare l'unità, causare un incendio o un incidente elettrico.

- Utilizzare l'apparecchio solo se asciutto e privo di polvere.
- Assicurarci di non esporre l'apparecchio a umidità, vibrazioni, alla costante irradiazione solare o ad altre fonti di calore, al freddo o a sollecitazioni meccaniche.
- Posizionare l'apparecchio ad una distanza sufficiente da fonti di disturbo quali microonde, caloriferi e dispositivi elettrici con grandi corpi metallici.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o persone con limitazioni delle capacità fisiche, sensoriali o mentali, né da persone che non siano in possesso della necessaria esperienza e/o conoscenza. Fatta eccezione per quei casi in cui esse siano sorvegliate dalla persona per loro responsabile o abbiano ricevuto da questa istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio.

3 Panoramica dell'apparecchio

Cfr. Fig. 1  3]

(A) Alpha Smartware Gateway

(B) LED (indicazione dello stato attuale)

(C) Porta USB (priva di funzione; se necessario alimentazione di tensione 3.9 W)

(D) Porta micro USB (collegamento adattatore di rete)

(E) RESET (reset alle impostazioni di fabbrica)

(F) Adattatore di rete

3.1 Specifiche tecniche

Potenza assorbita dall'adattatore di rete	5 W max.
Tensione di alimentazione adattatore di rete (ingresso)	100 V-240 V/ 50 ... 60 Hz
Frequenza radio	868,3 e 869,525 MHz, WLAN (IEEE 802.11 b/g/n)
Portata del campo libero via radio	400 m
Protocollo di trasmissione	cSP-L
Dimensione (larghezza)	62 mm
Dimensione (altezza)	17,5 mm
Dimensione (profondità)	62 mm
Tensione di esercizio	5 V

Tensione di esercizio (tipo di tensione)	DC
Colore alloggiamento	RAL 9003
Materiale alloggiamento	PA-757 ABS
Peso	40 g
Temperatura di stoccaggio	-10...50°C
Potenza assorbita (inattività)	1,7 W
Tipo di protezione	IP 20
Classe di protezione	III
Potenza max. assorbita	200 mA
Umidità ambientale	5...80%, non condensante
Temperatura ambiente	0...+ 40°C

4 Montaggio

Apparecchio montato

Cfr. Fig. 2  4]

5 Messa in funzione



Il ripristino alle impostazioni di fabbrica nel funzionamento in cloud non influisce sul logout delle unità di controllo ambientale nell'Alpha Smart App. Gli apparecchi possono essere cancellati manualmente nell'Alpha Smart App manuell gelöscht werden.

Alpha Smart App



Per utilizzare l'unità all'interno del Alpha Smart Cloud, è necessario utilizzare la Alpha Smart App (da scaricare tramite codice QR).

Per poter utilizzare il sistema Alpha Smart nel Alpha Smart Cloud, è necessario dal punto di vista hardware un Alpha Smartware IOT Gateway **IOTG 26001-xx**. La Alpha Smartware IOT Gateway consente di configurare e controllare il sistema utilizzando la Alpha Smart App ed è un requisito fondamentale per collegare i componenti della Alpha Smartware al Alpha Smart Cloud.

5.1 Regolazione del WiFi

- ✓ Terminale collegabile via WiFi, accesso internet WiFi
 - ✓ Il LED di Alpha Smartware Gateway lampeggia bianco.
 - ✓ Non appena stabilita l'alimentazione di tensione di IoT Gateway si crea un hotspot.
1. Nelle impostazioni WiFi dell'apparecchio finale collegabile al WiFi selezionare la rete AlphaSmart.
 2. Creare un collegamento con la rete AlphaSmart. Di seguito si apre automaticamente il browser del terminale. Nel caso in cui il browser non si aprisse automaticamente, quest'ultimo va attivato manualmente. La configurazione di Alpha Smartware Gateway può essere richiamata all'indirizzo **alphasmart.gateway** o all'indirizzo IP **192.168.1.1**. A piè pagina si trova la versione del firmware installata di Alpha Smartware Gateway. Se non viene visualizzata alcuna versione, la versione del firmware non è aggiornata. Non appena viene creato un collegamento in Alpha Smart Cloud viene effettuato l'aggiornamento del firmware.
 3. Selezionare nel browser la propria rete dal menu a tendina.

DEU

ENG

FRA

NLD

ITA

ESP

DAN
NOR

FIN

SWE

POL

RUS

4. Su richiesta inserire la password della propria rete e cliccare su "collega".

⇒ Alpha Smartware Gateway si collega con il wifi. Il LED è acceso fisso blu.

5.2 Registrazione prodotto

Gli apparecchi Alpha Smartware sono collegati in un sistema. Per integrare nuovi apparecchi nel sistema, questi devono essere prima registrati nell'Alpha Smart Cloud.

- ✓ Un account utente è creato nell'Alpha Smart App.
1. Avviare l'Alpha Smart App sul terminale.
 2. Selezionare nel menu la voce *apparecchi*.
 3. Premere (+) per aggiungere un dispositivo.
 4. Scannerizzare il codice QR o selezionare manualmente l'apparecchio.
 5. Seguire le istruzioni sull'Alpha Smart App per aggiungere altri apparecchi.

Registrazione in Alpha Smart Cloud

Affinché l'apparecchio sia integrato nel sistema Alpha Smart e possa comunicare con gli altri apparecchi, deve essere prima registrato in Alpha Smart Cloud.

Per la messa in esercizio di Alpha Smartware Gateway devono essere rispettati i seguenti requisiti:

- Presa fissa con messa a terra dell'Presa con messa a terra.
- Accesso ad Internet.
- WiFi conforme allo standard IEEE 802.11g o 802.11n (2,4 GHz) con assegnazione automatica di indirizzo (DHCP) e cifratura WPA o WPA2.
- Download e installazione dell' Alpha Smart App per Android a partire dalla versione 5.0 (su Google Play Store) e iOS a partire dalla versione 14.0 (su App Store).



È possibile la messa in funzione attraverso un collegamento WiFi non cifrato, questa soluzione viene però fortemente sconsigliata.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

DAN
NOR

FIN

SWE

POL

RUS



SeAlpha Smartware Gateway è stato utilizzato in precedenza con un altro router, deve essere resettato sulle impostazioni di fabbrica.

6 Messa fuori servizio

ripristino impostazioni di fabbrica

Cfr. Fig. 3 [📖 5]

1. Ripristinare l'apparecchio manualmente.
2. Premere il tasto RESET (5 sec).
3. Scollegare la spina generale

7 Smaltimento



Avvertenze sulla protezione dell'ambiente e dei dati

Gli utenti finali sono tenuti a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati e non nei rifiuti domestici. Il marchio "bidone della spazzatura barrato" indica questo obbligo. I punti di raccolta comunali sono disponi-

bili gratuitamente per la restituzione delle apparecchiature, così come altri punti di raccolta per il riutilizzo delle apparecchiature, se necessario.

I distributori di apparecchiature elettriche ed elettroniche e i distributori di prodotti alimentari sono obbligati a ritirare gratuitamente i vecchi apparecchi alle condizioni specificate nel § 17 par. 1, par. 2 ElektroG.

Se i vecchi apparecchi contengono dati personali, l'utente finale è tenuto a cancellarli prima di consegnarli.

Gli utenti finali sono tenuti a separare le pile e gli accumulatori usati non inclusi nei vecchi apparecchi, nonché le lampade che possono essere rimosse dai vecchi apparecchi senza distruggerli, dai vecchi apparecchi prima di consegnarli e a portarli in un punto di raccolta separato. Ciò non si applica se i vecchi apparecchi sono consegnati per il riutilizzo.

8 Conformità

Con la presente il produttore dichiara che l'apparecchio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile <https://www.alphasmartware.de>.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

NOR

DAN

FIN

SWE

POL

RUS

1 Acerca de este manual



Puede encontrar más información sobre el sistema respecto a Alpha Smartware en <https://www.alphasmartware.de>.

Esta Guía de instalación rápida no sustituye a las instrucciones detalladas de instalación. Las instrucciones de instalación completas contienen más información sobre el sistema sobre Alpha Smartware. Simplemente escanee el código QR o visite <https://www.alphasmartware.de>.

2 Seguridad

Es necesario observar todas las indicaciones de seguridad de este documento con el fin de evitar accidentes con daños personales o materiales. No se asumirá ninguna responsabilidad sobre daños personales o materiales debidos a un uso indebido o a la no observancia de las indicaciones de seguridad. En tales casos se anula cualquier derecho a garantía. No se asumirá ninguna responsabilidad sobre daños derivados.

2.1 Uso conforme a lo previsto

La unidad forma parte del sistema Alpha Smartware y se utiliza para los siguientes fines:

- Instalación en entornos de uso residencial
- Conexión como puerta de enlace con los dispositivos finales habilitados para Internet y la Nube Alpha Smart
- Comunicación inalámbrica en la red Alpha Smartware
- Configuración y el control remoto del sistema Alpha Smart y los componentes asociados

Cualquier otra utilización, alteraciones o modificaciones están expresamente prohibidas. El uso no conforme a lo previsto provoca peligros de los que el fabricante no se hace responsable y causa la anulación de la garantía, así como la exoneración de la responsabilidad.

2.2 Cualificación del personal especializado

La instalación y la puesta en marcha de la unidad requieren conocimientos básicos de mecánica y electricidad, así como el conocimiento de los términos técnicos asociados. Para garantizar la seguridad operativa, estas actividades sólo pueden ser realizadas por un especialista formado, instruido (también con respecto a la seguridad) y autorizado, o por una persona instruida bajo la dirección de un especialista.

Un especialista es una persona que, basándose en su formación técnica, sus conocimientos y su experiencia, así como en su conocimiento de la normativa pertinente, puede evaluar el trabajo que se le asigna, reconocer los posibles riesgos y adoptar las medidas de seguridad adecuadas. Un especialista debe cumplir con las normas profesionales pertinentes.

2.3 Indicaciones generales de seguridad

- Utilice únicamente el adaptador de red suministrado para alimentar la unidad.
- Utilice el dispositivo exclusivamente en perfecto estado técnico.
- Conecte el aparato únicamente a un Enchufe con toma de tierra de fácil acceso e instalada permanentemente de la instalación doméstica.
- En caso de peligro, extraer el dispositivo del enchufe de corriente.
- Instalar los cables de los consumidores conectados de manera que no suponga ningún riesgo (p. ej., tropiezos).

- Utilice el aparato sólo dentro del rango de potencia y las condiciones ambientales especificadas en los datos técnicos. Una sobrecarga puede dañar el aparato, o provocar un incendio o un accidente eléctrico.
- Utilizar el dispositivo únicamente en ambientes secos y libres de polvo.
- Asegúrese de que la unidad no está expuesta a los efectos de la humedad, las vibraciones, la luz solar constante o el calor, el frío o la tensión mecánica.
- Coloque el aparato a una distancia suficiente de las fuentes de interferencias, como hornos microondas, radiadores y aparatos eléctricos con grandes cuerpos metálicos.
- El aparato no debe ser utilizado por niños ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos. En caso necesario, estas personas deberán ser supervisadas por una persona responsable de su seguridad o recibir las instrucciones necesarias sobre el funcionamiento de este dispositivo.

3 Vista general del dispositivo

Véase Fig. 1  3]

- (A) Alpha Smartware Gateway
- (B) LED (señalización del estado actual)
- (C) Conexión USB (sin función; si es necesario, alimentación eléctrica 3,9 W)
- (D) Conexión Micro-USB (conexión de la fuente de alimentación)
- (E) RESET (Realizar restablecimiento de fábrica)
- (F) Fuente de alimentación enchufable

3.1 Datos técnicos

Consumo de energía del alimentador de corriente	5 W máx.
Tensión de alimentación del alimentador de corriente (entrada)	100 V-240 V/ 50...60 Hz
Frecuencia de radio	868,3 y 869,525 MHz, WLAN (IEEE 802.11 b/g/n)
Tipo Alcance de radio en campo abierto	400 m
Protocolo de radio	cSP-L

Dimensiones (anchura)	62 mm
Dimensiones (altura)	17,5 mm
Dimensiones (profundidad)	62 mm
Tensión de servicio	5 V
Tensión de funcionamiento (tipo de tensión)	DC
Color de la caja	RAL 9003
Material de la caja	PA-757 ABS
Peso	40 g
Temperatura de almacenamiento	-10...50°C
Consumo de energía (modo de reposo)	1,7 W
Tipo de protección	IP 20
Clase de protección	III
Consumo máximo de corriente	200 mA
Humedad ambiental	5...80 %, sin condensación

Temperatura ambiente	0...+ 40°C
----------------------	------------

4 Montaje

Montar la unidad

Véase Fig. 2 [📖 4]

5 Puesta en marcha



Un restablecimiento de fábrica no tiene ningún efecto sobre la desconexión de las unidades de control de habitaciones en la Aplicación Alpha Smart durante el funcionamiento basado en la nube. Los dispositivos deben ser eliminados manualmente en la Aplicación Alpha Smart.

Aplicación Alpha Smart



Para utilizar el dispositivo en la Nube Alpha Smart es necesario utilizar la Aplicación Alpha Smart (descargar mediante código QR).

Para hacer funcionar el sistema Alpha Smart en la Nube Alpha Smart, se necesita un Alpha Smartware puerta de enlace IOT **IOTG 26001-xx** en el lado del hardware. El puerta de enlace IOT Alpha Smartware permite configurar y controlar el sistema con la Aplicación Alpha Smart y es un requisito básico para conectar los componentes Alpha Smartware a la Nube Alpha Smart.

5.1 Configurar el WiFi

- ✓ Dispositivo final con WiFi, acceso a Internet por WiFi
 - ✓ El LED de la Alpha Smartware Gateway parpadea en blanco.
 - ✓ En cuanto se establece el suministro de energía del IoT Gateway, se establece un punto de acceso.
1. En la configuración WiFi del dispositivo final con capacidad WiFi, seleccione la red AlphaSmart.
 2. Conéctese a la red AlphaSmart. El navegador del dispositivo final se abre automáticamente. Si el navegador no se abre automáticamente, hay que iniciarlo manualmente. Se puede acceder a la configuración del Alpha Smartware Gateway a través de la dirección **alphasmart.gateway** o la dirección IP **192.168.1.1**. La versión de firmware actualmente instalada de la Alpha Smartware

Gateway es visible en el pie de página del navegador. Si no se muestra ninguna versión, la versión del firmware aún no está actualizada. En cuanto se establece la conexión con la Nube Alpha Smart, se produce automáticamente una actualización del firmware.

3. En el navegador, seleccione su propia red en la lista de selección.
 4. Cuando se le solicite, introduzca la contraseña de su propia red y haga clic en «Conectar».
- ⇒ El Alpha Smartware Gateway se conecta al WiFi. El LED se ilumina constantemente en azul.

5.2 Registra la unidad

Alpha Smartware están conectadas en un sistema. Para integrar nuevos dispositivos en este sistema, primero deben registrarse en la nube Alpha Smartware.

- ✓ Se crea una cuenta de usuario en la Aplicación Alpha Smart.
1. Inicie la Aplicación Alpha Smart en el dispositivo final.
 2. En el menú, seleccione la opción *Dispositivos*.
 3. Pulse (+) para añadir un dispositivo.

4. Escanee el código QR o seleccione manualmente un dispositivo.
5. Siga las instrucciones de la Aplicación Alpha Smart para añadir más dispositivos.

Registrarse en la Nube Alpha Smart

Para que el dispositivo se integre en el sistema Alpha Smart y pueda comunicarse con otros dispositivos, primero debe registrarse en la Nube Alpha Smart.

Para la puesta en marcha de la Alpha Smartware Gateway deben cumplirse los siguientes requisitos:

- Enchufe con toma de tierra de fácil acceso e instalación permanente de la instalación de la casa.
- Acceso a Internet
- WiFi según los estándares IEEE 802.11b, 802.11g o 802.11n (2,4 GHz) con asignación automática de direcciones (DHCP) y cifrado WPA o WPA2.
- Descargue e instale la Aplicación Alpha Smart para Android a partir de la versión 5.0 (en la Google Play Store) y para iOS a partir de la versión 14,0 (en la App Store).



El funcionamiento a través de un WiFi no cifrado es posible, pero no se recomienda expresamente.



Si el Alpha Smartware Gateway se utilizó anteriormente en otro router, debe volver al estado de fábrica.

6 Puesta fuera de servicio

Restablecer los ajustes de fábrica

Véase Fig. 3 [5]

1. Reinicie la unidad manualmente.
2. Pulse el botón RESET (5 segundos).
3. Desconecte del enchufe de alimentación.

7 Eliminación de desechos



Notas sobre protección del medio ambiente y protección de datos



Los usuarios finales están obligados a eliminar los aparatos eléctricos y electrónicos usados de forma separada de los residuos urbanos no seleccionados y no con los residuos domésticos. Es símbolo «cubo de basura tachado» indica esta obligación. Existen puntos de recogida municipales gratuitos para la devolución de los aparatos, así como otros puntos de recogida para la reutilización de los aparatos, en caso necesario.

Los distribuidores de aparatos eléctricos y electrónicos, así como los distribuidores de productos alimenticios, están obligados a recoger gratuitamente los aparatos eléctricos y electrónicos usados en las condiciones especificadas en el artículo 17 (1), (2) de la Ley de aparatos eléctricos y electrónicos.

Si el aparato usado contiene datos personales, el usuario final es responsable de borrarlos antes de entregarlo.

Los usuarios finales están obligados a separar, de forma no destructiva, las pilas y acumuladores usados que no estén encerrados en el aparato de desecho, así como las bombillas que puedan extraerse de forma no destructiva del aparato de

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

DAN

FIN

SWE

POL

RUS

NOR

desecho, del aparato usado antes de entregarlos y a enviarlos a una recogida selectiva. Esto no se aplica si se entregan aparatos usados para su reutilización.

8 Conformidad

Por la presente, el fabricante declara que el dispositivo corresponde a la Directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en el <https://www.alphasmartware.de>.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

DAN
NOR

FIN

SWE

POL

RUS

1 Om nærværende vejledning



Yderligere systeminformationer vedr. Alpha Smartware fremgår af
<https://www.alphasmartware.de>.

Denne Quick Install Guide erstatter ikke den detaljerede installationsvejledning. Den fulde installationsvejledning indeholder yderligere systemoplysninger vedr. Alpha Smartware. Du skal blot scanne QR-koden eller gå ind på <https://www.alphasmartware.de>.

2 Sikkerhed

Alle sikkerhedsoplysninger i dette dokument skal overholdes for at undgå ulykker med personskade eller materiel skade til følge. Der hæftes ikke for personskade og materiel skade, som er forårsaget af ukorrekt brug eller manglende overholdelse af sikkerhedsoplysningerne. I sådanne tilfælde bortfalder garantikravet. Der hæftes ikke for følgeskader.

2.1 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Enheden er en del af Alpha Smartware-systemet og bruges til følgende formål:

- Installering i boliglignende omgivelser,
- Forbindelse som en gateway med internetkompatible slutbrugerenheder og Alpha Smart Cloud.
- Trådløs kommunikation i netværk Alpha Smartware
- Konfiguration og fjernbetjening af Alpha Smart Cloud-systemet og tilhørende komponenter

Enhver anden brug, ændringer og ombygninger er udtrykkeligt forbudt. En ikke bestemmelsesmæssig brug medfører farer, som producenten fralægger sig ansvaret for og som fører til en garanti- og ansvarsfraskrivelse.

2.2 Krav til fagpersonalet

Montering og idriftsættelse af produktet kræver grundlæggende mekanisk og elektrisk viden samt viden om de tilhørende tekniske termer. For at sikre driftssikkerheden må disse aktiviteter kun udføres af en uddannet, kompetent, sikkerhedsteknisk vidende og autoriseret fagmand eller af en kompetent person under ledelse af en fagmand.

En fagmand er en person, der på grundlag af sin tekniske uddannelse, sin viden og erfaring samt sin viden om de relevante bestemmelser kan vurdere det arbejde, der er tildelt ham, erkende mulige farer og træffe passende sikkerhedsforanstaltninger. En faglært person skal overholde de relevante fagspecifikke regler.

2.3 Generelle sikkerhedshenvisninger

- Brug kun den medfølgende strømforsyning til drift af enheden.
- Brug kun enheden i en teknisk upåklagelig stand.
- Enheden må kun tilsluttes til en let tilgængelig og fast installeret schukostikdåse i forbindelse med husets installation.
- Træk enheden ud af stikkontakten ved fare.
- Kablerne fra tilsluttede forbrugere skal lægges således, at de ikke udgør en fare (f.eks. snublefare).
- Enheden må kun anvendes inden for det effektområde og de omgivelseresbetingelser, der er angivet i de tekniske data. Overbelastning kan beskadige enheden, forårsage brand eller el-ulykke.
- Enheden må kun betjenes i tørre samt støvfrie omgivelser.
- Sørg for, at enheden ikke udsættes for fugt, vibrationer, konstant sol- eller varmestråling, kulde eller mekaniske belastninger.

- Opstil enheden i tilstrækkelig afstand fra interferenskilder, såsom mikrobølgeovne, radiatorer og elektriske apparater med store kabinner af metal.
- Enheden må ikke bruges af børn eller personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden. I givet fald skal disse personer være under opsyn af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, eller få instruktioner i produktets brug af personen.

3 Oversigt over enheden

Jf. Fig. 1 [📖 3]

- (A) Alpha Smartware Gateway
- (B) LED (signalering af aktuel status)
- (C) USB-port (uden funktion; eventuelt strømforsyning 3,9 W)
- (D) mikro-USB-port (tilslutning strømstik)
- (E) RESET (udfører fabriksnulstilling)
- (F) strømstik

3.1 Tekniske data

Effektforbrug stiknetdel	5 W maks.
--------------------------	-----------

Forsyningsspænding stiknetdel (indgang)	100 V-240 V/ 50 ... 60 Hz
Radiofrekvens	868,3 og 869,525 MHz, WiFi (IE-EE 802.11 b/g/n)
type Udendørs rækkevidde	400 m
Radioprotokol	cSP-L
Mål (bredde)	62 mm
Mål (højde)	17,5 mm
Mål (dybde)	62 mm
Driftsspænding	5 V
Driftsspænding (spændingstype)	DC
Kabinetfarve	RAL 9003
Kabinetmateriale	PA-757 ABS
Vægt	40 g
Opbevaringstemperatur	-10...50°C
Effektforbrug (tomgang)	1,7 W

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

RUS

Beskyttelsestype	IP 20
Kapslingsklasse	III
Strømforbrug maks.	200 mA
Omgivelsesfugtighed	5...80 %, ikke kondenserende
Omgivelsestemperatur	0...+ 40°C

4 Montage

Montering af enhed

Jf. Fig. 2 [ 4]

5 Ibrugtagning



I forbindelse med cloudbaseret drift har fabriksnulstilling ingen effekt på frakobling af rumtermostater i Alpha Smart app. Enhederne skal slettes manuelt i Alpha Smart app.

Alpha Smart-app



For at kunne anvende enheden i Alpha Smart Cloud skal man bruge Alpha Smart app (downloades via QR-kode).

For at kunne betjene Alpha Smart Cloud-systemet i Alpha Smart Cloud kræves en Alpha Smartware IOT Gateway **IOTG 26001-xx** på hardwaren. Alpha Smartware IOT Gateway gør det muligt at konfigurere og styre systemet med Alpha Smart app og er et grundlæggende krav for at tilslutte Alpha Smartware-komponenter til Alpha Smart Cloud.

5.1 Etablering af WiFi

- ✓ WiFi-kompatibel slutbrugerenhed, WiFi internetadgang
 - ✓ LED'en på Alpha Smartware Gateway blinker hvidt.
 - ✓ Så snart spændingsforsyningen til IoT -gatewayen er etableret, oprettes et hotspot.
1. I WiFi-indstillingerne på den WiFi-kompatible enhed vælges netværket AlphaSmart.

2. Opret forbindelse til netværket AlphaSmart. Slutbrugerenhedens browser åbnes derefter automatisk. Hvis browseren ikke åbnes automatisk, skal browseren startes manuelt. Konfigurationen af Alpha Smartware Gateway kan hentes via adressen **alphasmart.gateway** eller IP-adressen **192.168.1.1**. Den aktuelt installerede firmwareversion af Alpha Smartware Gateway kan ses nederst i browseren. Hvis der ikke vises nogen version, er firmwareversionen ikke opdateret endnu. Så snart forbindelse til Alpha Smart Cloud er oprettet, udføres firmwareopdateren automatisk.
 3. Vælg dit eget netværk fra listen i browseren.
 4. Når du bliver bedt om det, skal du indtaste adgangskoden til dit eget netværk og klikke på "Opret forbindelse".
- ⇒ Alpha Smartware Gateway opretter forbindelse til WiFi. LED'en lyser blåt konstant.

5.2 Registrering af enhed

Alpha Smartware-enheder er integreret i et system. For at integrere nye enheder i dette system skal de først registreres i Alpha Smart Cloud.

- ✓ En brugerkonto er oprettet i Alpha Smart app .
- 1. Aktiver Alpha Smart app på slutbrugerenheden.
- 2. I menuen vælges punktet *Enheder* .
- 3. Tryk på **(+)** for at tilføje en enhed.
- 4. Scan QR -koden, eller vælg en enhed manuelt.
- 5. Følg instruktionerne i Alpha Smart app for at tilføje flere enheder.

Registrering i Alpha Smart Cloud

For at få integreret enheden i Alpha Smart Cloud systemet, så den kan kommunikere med andre enheder, skal enheden først registreres i Alpha Smart Cloud.

Til idriftsættelse af Alpha Smartware Gateway skal følgende forudsætninger være opfyldt:

- Let tilgængelig og fast installeret schukostikdåse i forbindelse med husets installation.
- Internetadgang
- WiFi i overensstemmelse med IEEE -standarderne 802.11b, 802.11g eller 802.11n (2,4 GHz) med automatisk adressetildeling (DHCP) og WPA- eller WPA2-kryptering.

- Download og installation af Alpha Smart app til Android fra version 5.0 (i Google Play Store) og iOS fra version 13.0 (i App Store).



Betjening via ukrypteret WiFi er muligt, men kan på ingen anbefales.



Hvis Alpha Smartware Gateway allerede har været brugt på en anden router, skal det nulstilles til fabriksindstillingerne.

6 Ud-af-drifttagning

Gendan fabriksindstillinger

Jf. Fig. 3 [ 5]

1. Slet alle enheder fra Alpha Smart app.
2. Nulstil Alpha Smartware GatewayAlpha Smartware Gateway manuelt.
3. Hold RESET-tasten nede (5 sek.)
4. Træk netstikket ud.

7 Bortskaffelse



Oplysninger om miljø- og databeskyttelse

Slutbrugere er forpligtet til ikke at bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffald, men derimod bortskaffe det separat fra usorteret kommunalt affald. Mærket med den "overstregede skraldespand" gør opmærksom på denne forpligtelse. Enhederne kan gratis indleveres til genbrug på kommunens indsamlingssteder samt eventuelt andre indsamlingssteder.

Forhandlere af elektrisk og elektronisk udstyr samt forhandlere af fødevarer er forpligtet til gratis at tilbagetage brugt elektrisk og elektronisk udstyr på de i § 17, stk. 1, stk. 2, iht. tysk lov om elektronik (ElektroG) anførte betingelser.

Hvis det brugte udstyr indeholder persondata, er slutbrugeren ansvarlig for at slette disse, inden udstyret afleveres.

Slutbrugere er forpligtet til at fjerne brugte batterier og akkumulatorer, der ikke er integreret i det brugte udstyr, samt pærer, der kan fjernes fra det brugte udstyr uden at ødelæg-

ge det, fra det brugte udstyr inden aflevering og bortskaffe disse separat. Dette gælder ikke, hvis det brugte udstyr afleveres til genbrug.

8 Konformitet

Hermed erklærer producenten, at enheden overholder kravene i henhold til EU-direktivet 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst er tilgængelig på <https://www.alphasmartware.de> .

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

DAN
NOR

FIN

SWE

POL

RUS

1 Tietoja tästä oppaasta



Lisätietoja järjestelmästä Alpha Smartware löytyvät <https://www.alphasmartware.de> sivusta.

Tämä pika-asennusopas ei korvaa yksityiskohtaisia asennusohjeita. Täydelliset asennusohjeet sisältävät lisätietoja Alpha Smartware järjestelmästä. Skannaa QR-koodi tai siirry <https://www.alphasmartware.de>.

2 Turvallisuus

Huomioi kaikki tämän käyttöoppaan sisältämät turvallisuusohjeet henkilö- ja esinevahinkojen estämiseksi Valmistaja ei vastaa henkilö- tai esinevahingoista, joiden syynä on ollut epäasiallinen käyttö tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen. Sellaisessa tapauksessa takuu raukeaa kokonaan. Valmistaja ei vastaa seuraamuksista.

2.1 Tarkoitettu käyttö

Laite on osa Alpha Smartware-järjestelmä ja sitä käytetään seuraaviin tarkoituksiin:

- Asennus huoneistomaiseen ympäristöön
- Toimimiseen yhdyskäytävänä Internet-yhteensopivien päätelaitteiden ja Alpha Smart -pilvi.
- Langaton viestintä Alpha Smartware verkossa
- Alpha Smart-järjestelmän ja siihen kuuluvien komponenttien konfigurointi ja etäkäyttö.

Kaikki muut käyttötavat, muutokset tai muunnokset ovat kiellettyjä. Määräystenvastainen käyttö aiheuttaa riskejä, joista valmistaja ei vastaa, eli takuun raukeamisen.

2.2 Ammattihenkilöiden pätevyys

Laitteen asennus ja käyttöönotto edellyttää mekaniikan ja sähkötekniikan perustietoja sekä alan teknisten termien tuntemusta. Käyttöturvallisuuden varmistamiseksi näitä toimintoja saa suorittaa vain koulutettu, opastettu, turvallisuustekniikkaan opastettu ja valtuutettu asiantuntija tai koulutettu henkilö asiantuntijan johdolla.

Ammattihenkilö tarkoittaa, että henkilö osaa arvioida hänelle annetut tehtävät ja tunnistaa mahdolliset vaarat koulutuksensa, tietämyksensä ja kokemuksensa sekä asiaankuuluvien määräysten tuntemuksensa perusteella ja osaa tehdä sopivat turvallisuustoimenpiteet.

Ammattihenkilön on noudatettava alakohtaisia sääntöjä.

2.3 Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä vain laitteen mukana toimitettua virtalähdettä.
- Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevaa laitetta.
- Laite tulee asentaa vain helposti saatavilla olevaan ja pysyvästi asennettuun suojapistorasialueeseen rakennuksen sisällä.
- Vaaran sattuessa irrota laite pistorasialueesta.
- Asenna kytkettyjen kuluttajien kaapelit siten, etteivät ne aiheuta vaaraa (esim. kompastumisvaaraa).
- Käytä laitetta vain teknisissä tiedoissa ilmoitetulla toiminta-alueella ja ympäristöolosuhteissa. Ylikuormitus voi vahingoittaa laitetta, aiheuttaa tulipalon tai sähkötapaturman.
- Käytä laitetta vain kuivassa ja pölyttömässä ympäristössä.
- Varmista, että laite ei altistu kosteudelle, tärinälle, jatkuvalle auringonvalolle tai kuumuudelle, pakkaselle tai mekaaniselle kuormitukselle.
- Aseta laite riittävälle etäisyydelle häiriölähteistä, kuten mikroaaltouunista, lämpöpattereista ja suurista metallirunkoisista sähkölaitteista.

- Laitetta eivät saa käyttää lapset tai henkilöt, joilla on rajoitetut fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa. Tarvittaessa näiden henkilöiden on oltava heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai heille on annettava ohjeet tuotteen käytöstä.

3 Laitteen yleiskatsaus

vrt. Kuva 1  3]

- (A) Alpha Smartware Gateway
- (B) LED (senhetkisen tilan ilmaisu)
- (C) USB-portti (ilman toimintoa; tarvittaessa virtalähde 3.9 W)
- (D) Micro-USB-portti (virtalähdeliitäntä)
- (E) RESET (tehdasasetusten palautus)
- (F) Pistokeyvirtalähde

3.1 Tekniset tiedot

Verkkolaitteen ottoteho	5 W max.
Verkkolaitteen syöttöjännite (tulo)	100 V-240 V/ 50 ... 60 Hz

Radiotaajuus	868,3 ja 869,525 MHz, WLAN (IEEE 802.11 b/g/n)
Tyyppi. Langaton vapaa kenttäalue	400 m
Radioloki	cSP-L
Mitat (leveys)	62 mm
Mitat (korkeus)	17,5 mm
Mitat (syvyys)	62 mm
Käyttöjännite	5 V
Käyttöjännite (jännitteen tyyppi)	DC
kotelon väri	RAL 9003
Kotelon materiaali	PA-757 ABS
Paino	40 g
Varastointilämpötila	-10...50°C
Ottoteho (tyhjäkäynti)	1,7 W
Suojaustapa	IP 20

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

RUS

Kotelointiluokka	III
Suurin sähkönkulutus	200 mA
Ympäristön kosteus	5...80 %, ei tiivistyvä
Ympäristön lämpötila	0...+ 40°C

4 Asennus

Laitteen asennus

virt. Kuva 2  4]

5 Käyttöönotto



Pilvipohjaisessa käytössä tehdasasetusten palautuksella ei ole vaikutusta huoneohjausyksiköiden uloskirjautumiseen Alpha Smart -sovellus. Laitteet täytyy poistaa manuaalisesti Alpha Smart -sovellus.

Alpha Smart -sovellus



Laitteen käyttö Alpha Smart -pilvi tarvitaan Alpha Smart -sovellus (lataus QR-koodin kautta).

Jotta Alpha Smart-järjestelmää voidaan käyttää Alpha Smart -pilvi , tarvitaan Alpha Smartware IOT Gateway **IOTG 26001-xx** laitteiston puolella. Alpha Smartware IOT Gateway mahdollistaa järjestelmän määrittämisen ja ohjaamisen Alpha Smart -sovellus , ja se on perusedellytys Alpha Smartware komponenttien liittämiseksi Alpha Smart -pilvi.

5.1 Määritä WiFi

- ✓ WiFi-yhteensopiva laite, WiFi-internetyhteys
 - ✓ Alpha Smartware Gateway merkkivalo palaa valkoisena.
 - ✓ Heti kun IoT Gatewayn virtalähde on muodostettu, lähiverkko perustetaan.
1. Valitse WiFi-päätelaitteen WiFi-asetuksissa verkko AlphaSmart.

2. Luo yhteys verkkoon AlphaSmart. Päätelaitteen selain avautuu sitten automaattisesti. Jos selain ei avaudu automaattisesti, selain on käynnistettävä manuaalisesti. Laitteen Alpha Smartware Gateway ist asetukset löytyvät osoitteella **alphasmart.gateway** IP-osoitteella **192.168.1.1**. Laitteen Alpha Smartware Gateway laiteohjelmistoversio löytyy selaimen alatunnisteesta. Jos versiota ei näytetä, laiteohjelmistoversio ei ole vielä ajan tasalla. Kun yhteys Alpha Smart -pilvi on luotu, laiteohjelmiston päivitys tapahtuu automaattisesti.
 3. Valitse oma verkko selaimen valintaluettelosta.
 4. Anna kehotettaessa oman verkon salasana ja napsauta "Yhdistä".
- ⇒ Laite Alpha Smartware Gateway yhdistyy lähiverkkoon. LED palaa tasaisesti sinisenä.

5.2 Rekisteröi laite

Alpha Smartware-Laitteet on yhdistetty järjestelmään. Jotta uudet laitteet voidaan integroida tähän järjestelmään, ne on ensin rekisteröitävä Alpha Smartware -pilvipalveluun.

- ✓ Käyttäjätili on luotu Alpha Smart -sovellus .

1. Käynnistä Alpha Smart -sovellus päätelaitteessa.
2. Valitse kohta *Laitteet* valikosta.
3. (+) paina, kun haluat lisätä laitteen.
4. Skannaa QR -koodi tai valitse laite manuaalisesti.
5. Seuraa Alpha Smart -sovellus ohjeita, kun haluat lisätä muita laitteita.

Rekisteröityminen Alpha Smart -pilveen

Jotta laite olisi integroitu Alpha Smart -järjestelmään ja pystyisi viestittämään muiden laitteiden kanssa, pitää se ensin ilmoittaa Alpha Smart -pilvi.

Laitteen Alpha Smartware Gateway käyttöönottoa varten on täytettävä seuraavat ehdot:

- Helposti saatavilla olevia ja pysyvästi asennettuja suojapistorasias rakennuksessa.
- Internet-yhteys
- WiFi IEEE -standardien 802.11b, 802.11g tai 802.11n (2,4 GHz) mukaisesti, automaattinen osoitteenmäärittäminen (DHCP) ja WPA- tai WPA2 -salaus.

- Alpha Smart -sovellus lataus ja asennus Androidille alk. versiosta 5.0 (Google Play Storessa) ja iOS alk. versiosta 14.0 (App Storessa).



Käyttö salaamattoman WiFi -yhteyden kautta on mahdollista, mutta sitä ei nimenomaisesti suositella.



Mikäli tuotetta Alpha Smartware Gateway on ollut aikaisemmin käytetty toisen reitittimen yhteydessä, on se ensin palautettava tehdasasetuksiin.

6 Käytöstä poistaminen

Tehdasasetusten palautus

virt. Kuva 3  5]

1. Nollaa laite manuaalisesti.
2. Paina NOLLAUS-painiketta (5 sekuntia).
3. Vedä verkkopistoke pistorasiasta

7 Hävittäminen



Huomioita ympäristö- ja tietosuojasta

Loppukäyttäjät eivät saa hävittää vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita kotitalousjätteen mukana, vaan hävittämään ne erilleen lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä. Yliviivatun roskakorin merkintä osoittaa tämän veloitteen. Palauttamiseen on käytettävissä kunnallisia ilmaisia sortiasemia ja tarvittaessa muita laitteiden uudelleenkäyttöön tarkoitettuja keräyspisteitä. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä elintarvikkeiden jakelijat ovat velvollinen ottamaan takaisin vanhat laitteet veloitusetta vastaavan lain määritellyin ehdoin. Jos vanha laite sisältää henkilötietoja, loppukäyttäjä on vastuussa niiden poistamisesta ennen laitteen luovuttamista. Loppukäyttäjä on velvollinen erottamaan vanhat paristot ja akut, jotka eivät ole vanhan laitteen sisällä, sekä lamput, jotka voidaan irrottaa vanhasta laitteesta tuhoamatta, vanhasta laitteesta ennen sen luovuttamista ja toimittamaan ne erilliseen kierrätykseen. Tämä ei päde, jos vanhat laitteet luovutetaan uudelleen käytettäväksi.

8 Yhteensopivuus

Valmistaja vakuuttaa täten, että laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla kohdassa <https://www.alphasmartware.de> .

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

DAN
NOR

FIN

SWE

POL

RUS

1 Om denna anvisning



Ytterligare systeminformation om Alpha Smartware finns på
<https://www.alphasmartware.de> .

Denna snabbinstallationsguide ersätter inte de detaljerade installationsanvisningarna. Den kompletta installationsanvisningen innehåller ytterligare systeminformation om Alpha Smartware. Skanna QR-koden eller besök <https://www.alphasmartware.de>

2 Säkerhet

För att undvika olyckor med person- och sakskador måste alla säkerhetsanvisningar i detta dokument följas. För person- eller sakskador som orsakats av felaktig hantering eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna ansvaras inte. I sådana fall upphör alla garantikrav. För följdskador ansvaras inte.

2.1 Ändamålsenlig användning

Enheten är del av Alpha Smartware-systemet och används för följande ändamål:

- installation i bostadsliknande miljöer
- Anslutning som en gateway med internetkapabla slutenheter och Alpha Smart Moln.
- Trådlös kommunikation i Alpha Smartware-nätverket
- Konfiguration och fjärrstyrning av Alpha Smart-systemet och tillhörande komponenter

All annan användning, ändringar och modifieringar är uttryckligen förbjudna. Icke ändamålsenlig användning leder till faror för vilka tillverkaren inte ansvarar och till att garanti och ansvar upphör att gälla.

2.2 Personalens kvalifikation

Installation och idrifttagning av enheten kräver grundläggande mekanisk och elektrisk kompetens samt kännedom av tillhörande tekniska termer. För att garantera driftssäkerheten får dessa aktiviteter endast utföras av en utbildad, instruerad, skyddsinstruerad och auktoriserad fackman eller av en instruerad person under ledning av en fackman.

En fackman är en person som på grund av sin tekniska utbildning, sina kunskaper och erfarenheter samt sin kunskap om relevanta bestämmelser kan bedöma det tilldelade arbete, känna igen eventuella risker och vidta lämpliga säkerhetsåtgärder. En fackman måste följa de relevanta branschreglerna.

2.3 Allmänna säkerhetsanvisningar

- Använd endast medföljande nätadapterenhetens strömförsörjning.
- Använd enheten endast i perfekt tekniskt skick.
- Installera enheten endast på en lätt tillgänglig, fast monterad Skyddskontaktuttag av husets elnät.
- Dra ut kontakten ur eluttaget vid fara.
- Drag kablarna till anslutna enheter så att de inte innebär risker (t.ex. snubbelfällor).
- Använd enheten endast inom det effektområde och vid de i de tekniska data angivna omgivningsförhållanden. Överbelastning kan skada enheten, orsaka en brand eller elolycka.
- Använd enheten endast i en torr och dammfri miljö.
- Se till att enheten inte utsätts för fukt, vibrationer, konstant solljus eller värme, kyla eller mekaniska påfrestningar.

- Placera enheten på tillräckligt avstånd från störningskällor som mikrovågsugnar, radiatorer och elektrisk utrustning med stora metallkroppar.
- Enheten får inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, bristande erfarenhet eller kunskap. Eventuellt ska dessa personer hållas under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller få instruktioner om hur produkten ska användas.

3 Enhetsöversikt

Jfr. Bild 1 [ 3]

- (A) Alpha Smartware Gateway
- (B) LED (signalering av aktuell status)
- (C) USB-port (utan funktion; strömförsörjning 3,9 W vid behov)
- (D) Micro-USB-port (anslutning nätadel)
- (E) RESET (återställ fabriksåterställning)
- (F) Nätadel

3.1 Tekniska data

Strömförbrukning nätkontakt	5 W max.
-----------------------------	----------

Matningsspänning nätkontakt (ingång)	100 V-240 V/ 50 ... 60 Hz
Radiofrekvens	868,3 och 869,525 MHz, WLAN (IEEE 802.11 b/g/n)
Typ. Radioräckvidd (frifält)	400 m
Radioprotokoll	cSP-L
Mått (bredd)	62 mm
Mått (höjd)	17,5 mm
Mått (djup)	62 mm
Driftspänning	5 V
Diftspänning (spänningstyp)	DC
Chassifärg	RAL 9003
Chassimaterial	PA-757 ABS
Vikt	40 g
Förvaringstemperatur	-10...50°C
Effektförbrukning i tomgång	1,7 W

Skyddstyp	IP 20
Skyddsklass	III
Strömupptagning max.	200 mA
Omgivningsfuktighet	5...80 %, icke kondenserande
Omgivningstemperatur	0...+ 40°C

4 Montering

Montering av enhet

Jfr. Bild 2 [ 4]

5 Idrifttagning



En fabriksåterställning vid molnbaserad drift har ingen effekt på avregistreringen av rumsmanöverenheterna i Alpha Smart App. Enheterna måste manuellt avregistreras i Alpha Smart App.

Alpha Smart App



För drift av enheten i Alpha Smart Moln måste Alpha Smart App användas (nedladdning via QR-kod).

För driften av Alpha Smart-systemet i Alpha Smart Moln krävs på hårdvarusidan en Alpha Smartware IOT Gateway **IOTG 26001-xx**. Alpha Smartware IOT Gatewayn gör det möjligt att konfigurera och styra systemet med Alpha Smart App och är ett grundläggande krav för att ansluta Alpha Smartware-komponenter till Alpha Smart Moln.

5.1 Konfigurera WiFi

- ✓ WiFi kompatibel slutenhet, tillgång till WiFi internet
 - ✓ LED:n på Alpha Smartware Gateway blinkar vitt.
 - ✓ Så snart IoT-gatewayen är strömförsörjd upprättas en hotspot.
1. Välj nätverket AlphaSmart i WiFi-inställningarna för den WiFi-kompatibla slutenheten.

2. Anslut till nätvercket AlphaSmart herstellen. Slutenhetens webbläsare öppnas automatiskt. Om webbläsaren inte öppnas automatiskt måste den startas manuellt. Konfigurationen av Alpha Smartware Gateway kan hämtas på adressen **alphasmart.gateway** eller via IP-adressen **192.168.1.1**. I sidfoten av webbläsaren visas den för närvarande installerade firmwareversionen för Alpha Smartware Gateway. Visas ingen version, är firmwareversionen ännu inte uppdaterad. Så snart anslutningen till Alpha Smart Moln, uppdateras firmware automatiskt.
 3. Välj ditt eget nätverk på urvalslistan i webbläsaren.
 4. På uppmaning ange ditt eget nätverks lösenord och klicka på "Connect".
- ⇒ Alpha Smartware Gateway ansluter till WiFi. LED:n lyser konstant blått.

5.2 Registrera enheten

Alpha Smartware-enheter är förbundna i ett system. För att integrera nya enheter i systemet måste de först registreras i Alpha Smart Cloud.

- ✓ Ett användarkonto är registrerat i Alpha Smart App .

1. Starta Alpha Smart App på slutenheten.
2. I menyn välj punkten *Enheter* .
3. **Tryck (+)** för att lägga till en enhet.
4. Scanna QR-koden eller välj en enhet manuellt.
5. Följ anvisningarna i Alpha Smart App För att lägga till ytterligare enheter.

Registrering i Alpha Smart molnet

För att kunna integrera enheten i Alpha Smart systemet och för att kommunicera med andra enheten måste den först registreras i Alpha Smart Moln.

För idrifttagning av Alpha Smartware Gateway måste följande förutsättningar vara uppfyllda:

- Lätt tillgängligt och fast monterat Skyddskontaktuttag av husets elnät.
- Internetåtkomst
- WiFi enligt IEEE-standarderna 802.11b, 802.11g eller 802.11n (2,4 GHz) med automatisk adresstilldelning (DHCP) och WPA- eller WPA2-kryptering.

- Download och installation av Alpha Smart App följer Android från version 5.0 (i Google Play Store) och iOS från version 14.0 (i App Store).



Ett okrypterat WiFi kan användas, men det rekommenderas uttryckligen inte.



Har Alpha Smartware Gateway tidigare använts i en annan router, måste den återställas till fabriksinställningar.

6 Urdrifttagning

Återställ fabriksinställningarna

Jfr. Bild 3 [5]

1. Manuell återställning av enheten.
2. Tryck RESET-knappen (5 sek).
3. Dra ut närkontakten

7 Kassering



Informationer om miljö- och dataskydd

Slutanvändare är skyldiga att kassera elektriska och elektroniska produkter separat från osorterat hushållsavfall. Märkningen "överstruken soptunna" anger denna skyldighet. Kommunala återvinningscentraler tar kostnadsfritt emot utrustningen, liksom eventuella övriga insamlingsplatser för återbruk.

Återförsäljare av elektriska och elektroniska produkter samt livsmedelsaffärer är skyldiga att kostnadsfritt återta uttjänta elektriska och elektroniska produkter enligt § 17 (1), (2) ElektroG.

Innehåller den gamla enheten personuppgifter är det slutanvändarens ansvar att radera dessa innan inlämning. Slutanvändare är skyldiga att separera gamla batterier och ackumulatorer som inte ingår i den gamla utrustningen, samt lampor som kan avlägsnas på ett icke-destruktivt sätt och att skicka dem till separat insamling. Detta gäller inte om gamla apparater lämnas för återbruk.

8 Konformitet

Härmed förklarar tillverkaren att apparaten motsvarar riktlinjen 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på <https://www.alphasmartware.de> .

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

DAN
NOR

FIN

SWE

POL

RUS

1 Informacje o niniejszej instrukcji



Więcej informacji na temat systemu Alpha Smartware są dostępne
<https://www.alphasmartware.de> o produkcie.

Niniejszy Quick Install Guide nie zastępuje szczegółowej instrukcji montażu. Kompletna instrukcja montażu zawiera dalsze informacje systemowe dotyczące Alpha Smartware. Po prostu należy zeskanować kod QR lub wejść na <https://www.alphasmartware.de>.

2 Bezpieczeństwo

W celu uniknięcia wypadków, skutkujących szkodami osobowymi i materialnymi, należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa zawartych w niniejszym dokumencie. Nie przejmuje się odpowiedzialności za szkody osobowe i materialne występujące w rezultacie niewłaściwej obsługi lub niestosowania się do instrukcji bezpieczeństwa. W takich przypadkach wygasa prawo do gwarancji. Nie przejmuje się odpowiedzialności za pośrednie następstwa zaistniałych szkód.

2.1 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie jest częścią systemu Alpha Smartware i jest wykorzystywane do następujących celów:

- instalacji w otoczeniu mieszkalnym i podobnym
- Połączenie jako brama z urządzeniami końcowymi obsługującymi Internet i Alpha Smart Cloud.
- Bezprzewodowa komunikacja w sieci Alpha Smartware
- Konfiguracja i zdalna obsługa systemu Alpha Smart i przynależnych komponentów

Każdy inny sposób użytkowania, zmiany i przebudowy są kategorycznie zakazane. Użycie urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem prowadzi do zagrożenia, za które producent nie ponosi odpowiedzialności, oraz do utraty praw wynikających z gwarancji oraz wykluczenia odpowiedzialności.

2.2 Kwalifikacje personelu specjalistycznego

Montaż i uruchomienie urządzenia wymagają podstawowej wiedzy z zakresu mechaniki i elektryki oraz znajomości terminów technicznych z nimi związanych. W celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy czynno-

ści te mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonego, poinstruowanego w zakresie bezpieczeństwa i upoważnionego specjalistę lub przez osobę poinstruowaną pod kierownictwem specjalisty.

Specjalista to osoba, która na podstawie swojego wykształcenia technicznego, wiedzy i doświadczenia oraz znajomości odpowiednich przepisów jest w stanie ocenić powierzoną jej pracę, rozpoznać możliwe zagrożenia i podjąć odpowiednie środki bezpieczeństwa. Specjalista musi przestrzegać odpowiednich właściwych dla danej specjalizacji przepisów.

2.3 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- Do zasilania urządzenia należy używać wyłącznie dostarczonego zasilacza sieciowego.
- Urządzenie należy użytkować jedynie w nienagannym stanie technicznym.
- Urządzenie należy podłączać do łatwo dostępnego i zainstalowanego na stałe gniazda z uziemieniem w instalacji budynku.
- W przypadku zagrożenia należy wyciągnąć urządzenie z gniazda.
- Kable łączące urządzenie z podłączonymi odbiornikami należy tak ułożyć, aby nie spowodowały zagrożenia (np. potknięcie).

- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w zakresie mocy i w warunkach otoczenia podanych w danych technicznych. Przeciążenie może prowadzić do zniszczenia urządzenia, pożaru lub porażenia prądem.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w otoczeniu suchym i wolnym od pyłu.
- Należy upewnić się, że urządzenie nie jest narażone na działanie wilgoci, wibracji, stałego światła słonecznego lub ciepła, zimna lub obciążeń mechanicznych.
- Należy trzymać urządzenie z dala od źródeł zakłóceń, takich jak kuchenki mikrofalowe, grzejniki i urządzenia elektryczne z dużymi metalowymi korpusami.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, nieposiadające doświadczenia lub wiedzy. W razie konieczności osoby te powinny być nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, bądź otrzymać od niej instrukcje dotyczące obsługi produktu.

3 Przegląd urządzenia

Por. Rys. 1  3]

- (A) Alpha Smartware Gateway
- (B) Dioda LED (sygnalizacja aktualnego statusu)
- (C) Port USB (brak funkcji; w razie potrzeby zasilanie napięciem 3,9 W)
- (D) Port Micro-USB (podłączenie zasilacza sieciowego)
- (E) RESET (wykonać reset fabryczny)
- (F) Zasilacz wtykowy

3.1 Dane techniczne

Pobór mocy zasilacza sieciowego	5 W maks.
Napięcie zasilające zasilacza sieciowego (wejście)	100 V-240 V/ 50 ... 60 Hz
Częstotliwość radiowa	868,3 oraz 869,525 MHz, WLAN (IEEE 802.11 b/g/n)
Typ. Zasięg radiowy w terenie otwartym	400 m
Protokół radiowy	cSP-L
Wymiar (szerokość)	62 mm
Wymiar (wysokość)	17,5 mm

Wymiar (głębokość)	62 mm
Napięcie robocze	5 V
Napięcie robocze (rodzaj napięcia)	DC
Kolor obudowy	RAL 9003
Materiał obudowy	PA-757 ABS
Waga	40 g
Temperatura magazynowania	-10...50°C
Pobór mocy (w trybie spoczynku)	1,7 W
Typ ochrony	IP 20
Klasa ochrony	III
Maks. pobór prądu	200 mA
Wilgotność otoczenia	5...80%, bez kondensacji
Temperatura otoczenia	0...+ 40°C

4 Montaż

Montaż urządzenia

Por. Rys. 2 [4]

5 Uruchomienie



W przypadku obsługi urządzenia w oparciu o chmurę reset do ustawień fabrycznych nie prowadzi do wylogowania sterowników pokojowych w Alpha Smart App. Kasowanie urządzeń w Alpha Smart App odbywa się ręcznie.

Alpha Smart App



Aby korzystać z urządzenia w ramach Alpha Smart Cloud, konieczne jest użycie Alpha Smart App (do pobrania za pomocą kodu QR).

Aby móc obsługiwać system Alpha Smart w Alpha Smart Cloud, po stronie sprzętowej wymagany jest Alpha Smartware IOT Gateway **IOTG 26001-xx**. Alpha Smartware IOT Gateway umożliwia konfigura-

cję i sterowanie systemem dzięki Alpha Smart App i jest głównym warunkiem połączenia komponentów Alpha Smartware z Alpha Smart Cloud.

5.1 Konfiguracja WiFi

- ✓ Urządzenie końcowe z obsługą WiFi, dostęp do Internetu przez WiFi
- ✓ Dioda LED Alpha Smartware Gateway pulsuje światłem białym.
- ✓ Po podłączeniu zasilania do IoT Gateway tworzony jest hotspot.
 1. W ustawieniach WiFi urządzenia końcowego z obsługą WiFi wybrać sieć AlphaSmart.
 2. Należy nawiązać połączenie z siecią AlphaSmart. Przeglądarka urządzenia końcowego otwiera się wtedy automatycznie. Jeśli przeglądarka nie otworzy się automatycznie, należy ją uruchomić manualnie. Konfiguracja Alpha Smartware Gateway jest możliwa do wywołania po adresie **alphasmart.gateway** lub adresie IP **192.168.1.1**. W stopce przeglądarki wyświetlana jest aktualnie zainstalowana wersja oprogramowania sprzętowego Alpha Smartware Gateway. Jeśli nie jest wyświetlana żadna wersja, oznacza to, że wersja oprogramowania sprzętowego nie jest

jeszcze aktualna. Natychmiast po połączeniu z Alpha Smart Cloud automatycznie odbywa się aktualizacja oprogramowania sprzętowego.

3. W przeglądarce wybrać własną sieć z listy wyboru.
 4. Po wyświetleniu monitu wprowadź hasło własnej sieci i kliknij na „Połącz”.
- ⇒ Alpha Smartware Gateway łączy się z siecią WiFi. Dioda LED świeci ciągle na niebiesko.

5.2 Rejestracja urządzenia

Urządzenia Alpha Smartware są połączone w system. Aby zintegrować nowe urządzenia z tym systemem, muszą one najpierw zostać zarejestrowane w Alpha Smart Cloud.

- ✓ Konto użytkownika jest tworzone w Alpha Smart App.
1. Uruchom Alpha Smart App na urządzeniu końcowym.
 2. W menu wybierz pozycję *Urządzenia*.
 3. **(+)** naciśnij, aby dodać urządzenie.
 4. Zeskanuj kod QR lub wybierz urządzenie ręcznie.

5. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w Alpha Smart App aby dodać więcej urządzeń.

Rejestracja w Alpha Smart Cloud

Aby możliwa była integracja urządzenia w system Alpha Smart oraz komunikacja z innymi urządzeniami, niezbędna jest w pierwszej kolejności rejestracja w Alpha Smart Cloud.

W celu rozruchu Alpha Smartware Gateway powinny być spełnione następujące warunki:

- Łatwo dostępna i zainstalowana na stałe gniazda z uziemieniem instalacji domowej.
- Dostęp do Internetu
- WiFi zgodne ze standardami IEEE 802.11b, 802.11g lub 802.11n (2,4 GHz) z automatycznym przydzielaniem adresów (DHCP) i szyfrowaniem WPA lub WPA2.
- Pobieranie i instalacja Alpha Smart App na Android od wersji 5.0 (w Google Play Store) i iOS od wersji 14.0 (w App Store).



Działanie za pośrednictwem nieszyfrowanego WiFi jest możliwe, ale zdecydowanie nie jest zalecane.



Jeżeli Alpha Smartware Gateway była wcześniej używana na innym routerze, musi zostać przywrócona do ustawień fabrycznych.

6 Wyłączenie z eksploatacji

Przywracanie ustawień fabrycznych

Por. Rys. 3 [📖 5]

1. Zresetuj urządzenie manualnie.
2. Naciśnij przycisk RESET (5 sekund).
3. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka

7 Utylizacja



Wskazówki dotyczące ochrony środowiska i danych

Użytkownik końcowy jest zobowiązany utylizować zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie razem z odpadami komunalnym, ale osobno od nieposortowanych śmieci. Oznaczenie „przekreślonego kosza na śmieci” wskazuje na ten

obowiązek. Bezpłatne miejskie punkty zbiórki są dostępne w celu zwrotu, a także w razie potrzeby inne punkty zbiórki w celu ponownego wykorzystania sprzętu.

Dystrybutorzy sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a także dystrybutorzy żywności są zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu na warunkach określonych w § 17 (1), (2) ElektroG.

Jeśli zużyte urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie tych danych przed jego oddaniem.

Użytkownik końcowy jest zobowiązany do oddzielenia zużytych baterii i akumulatorów, które nie są zamknięte w zużytym sprzęcie, a także lamp, które można wyjąć ze starego urządzenia bez ich niszczenia, przed ich oddaniem oraz do przekazania ich do punktu selektywnej zbiórki. Nie obowiązuje to, gdy zużyte urządzenia są oddane do ponownego wykorzystania.

8 Zgodność

Producent oświadcza niniejszym, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest <https://www.alpha-smartware.de> poniżej.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

RUS

1 Об этом руководстве



Дополнительная информация о системе Alpha Smartware доступна по ссылке
<https://www.alphasmartware.de>

2 Безопасность

Для избежания несчастных случаев с травмами людей и материальным ущербом следует соблюдать все указания по технике безопасности, приведенные в настоящем документе. Мы не несем ответственности за травмы людей и материальный ущерб, возникшие в результате неправильного обращения с устройством или несоблюдения указаний по технике безопасности. В таких случаях любое притязание на предоставление гарантии теряет свою силу. Производитель не несет ответственности за результирующие повреждения.

2.1 Использование по назначению

Устройство является составной частью Alpha Smartware-системы и предназначено для:

- установки в жилых помещениях
- Подключение в качестве шлюза к устройствам с возможностью выхода в Интернет и к Alpha Smart Cloud.
- беспроводной связи в Alpha Smartware-сети
- Конфигурация и дистанционное управление системой Alpha Smart и соответствующими компонентами

Любое иное применение, изменения и переоборудование категорически запрещены. Использование не по назначению приводит к опасностям, за которые производитель ответственности не несет, и к отказу от гарантий и ответственности.

2.2 Квалификация специалистов

Монтаж и пуско-наладка устройства требуют фундаментальных знаний механики и электрики, а также знаний соответствующих терминов. Для обеспечения эксплуатационной надежности эти работы должны осуществлять только обученные, прошедшие инструктаж по технике безопасности и авторизованные квалифицированные работники или проинструктированное лицо под руководством квалифицированного работника.

Квалифицированный работник – лицо, которое благодаря своей профильной подготовке, своим знаниям и опыту, а также своим знаниям соответствующих положений в состоянии оценить вверенные ему задачи, увидеть возможные опасности и принять соответствующие меры безопасности. Квалифицированный работник должен соблюдать установленный технический регламент.

2.3 Общие указания по технике безопасности

- Для электропитания устройства использовать исключительно входящий в комплект поставки блок питания.
- Разрешается использовать только технически исправное устройство.
- Подключать устройство только к легко доступной стационарной розетка с заземляющим контактом внутренней проводки.
- В случае опасности вытащить вилку устройства из розетки.
- Прокладывать кабели подсоединенных потребителей таким образом, чтобы они не представляли опасности (напр., риск споткнуться и упасть).

- Использовать устройство только в пределах рабочего диапазона и окружающих условий, приведенных в технических характеристиках.
- Эксплуатировать устройство только в сухой и непыльной среде.
- Убедиться, что устройство не подвергается воздействию влажности, вибраций, постоянного солнечного или теплового излучения, холода или механических нагрузок.
- Устанавливать устройство на достаточном расстоянии от источников помех, таких как микроволновые печи, радиаторы и электрические устройства с большим металлическим корпусом.
- Устройство предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом или знаниями. При необходимости такие люди должны находиться под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или получать от такого лица соответствующие инструкции по использованию изделия.

3 Обзор устройства

3.1 Технические характеристики

Потребляемая мощность сетевого блока питания со встроенной вилкой	5 Вт макс.
Питающее напряжение сетевого блока питания со встроенной вилкой (вход)	100 В-240 В/ 50 ... 60 Гц
Радиочастота	868,3 и 869,525 МГц, WLAN (IEEE 802.11 b/g/n)
Типичный диапазон радиосвязи в открытом поле	400 м
Протокол радиосвязи	cSP-L
Размеры (ширина)	62 mm
Abmessung (Höhe)	17,5 mm
Размеры (глубина)	62 mm
Рабочее напряжение	5 V

Рабочее напряжение (род напряжения)	DC
Цвет корпуса	RAL 9003
Материал корпуса	PA-757 ABS
Масса	40 g
Температура хранения	-10...50°C
Потребление мощности на холостом ходу	1,7 Вт
Степень защиты	IP 20
Класс защиты	III
Потребление электроэнергии, макс.	200 mA
Влажность окружающей среды	5...80 %, для моделей без отвода конденсата
Окружающая температура	0...+ 40°C

4 Монтаж

Монтаж устройства

См. также изобр. 2 [4]

5 Ввод в эксплуатацию

5.1 Настройка Wi-Fi

- ✓ Устройство с поддержкой Wi-Fi, Интернет-доступ по Wi-Fi
- ✓ Светодиод шлюза Alpha Smartware Gateway мигает белым цветом.
- ✓ Сразу после подключения электропитания IoT Gateway устанавливается точка доступа.
 1. В настройках Wi-Fi устройства с поддержкой Wi-Fi выбрать сеть AlphaSmart.
 2. Установить соединение с сетью AlphaSmart. После этого автоматически откроется браузер устройства. Если браузер не откроется автоматически, необходимо запустить его вручную. Конфигурация шлюза Alpha Smartware Gateway доступна по адресу **alphasmart.gateway** или IP-адресу

192.168.1.1. В нижней строке браузера отображается версия установленной в настоящий момент версии микропрограммного обеспечения шлюза Alpha Smartware Gateway. Если версия не отображается, значит, она еще не актуальна. Как только будет установлено соединение с облаком Alpha Smart Cloud, микропрограммное обеспечение обновится автоматически.

3. В браузере в раскрывающемся списке выбрать собственную сеть.
 4. При требовании ввода пароля ввести название собственной сети, после чего нажать кнопку "Подключить".
- ⇒ Шлюз Alpha Smartware Gateway подключится к Wi-Fi. Светодиод горит постоянным синим цветом.

5.2 Регистрация устройства

Alpha Smartware-устройства связаны в системе. Чтобы интегрировать в эту систему новые устройства, сначала их необходимо зарегистрировать в облаке AlphaSmart Cloud.

- ✓ Учетная запись создана в Alpha Smart
1. Запустить Alpha Smart на устройстве.

2. В меню выбрать пункт *Устройства*.
3. Чтобы добавить устройство, нажать кнопку (+).
4. Сканировать QR-код или выбрать устройство вручную.
5. Для добавления других устройств следовать инструкциям в Alpha Smart

Регистрация в облаке Alpha Smart

Для интеграции устройства в систему Alpha Smart и его взаимодействия с другими устройствами сначала его нужно зарегистрировать в Alpha Smart Cloud.

Для ввода в эксплуатацию шлюза Alpha Smartware Gateway должны быть выполнены следующие условия:

- Легкодоступная стационарная розетка с заземляющим контактом внутренней проводки.
- Доступ в Интернет
- Wi-Fi по стандарту IEEE 802.11b, 802.11g или 802.11n (2,4 ГГц) с автоматическим присвоением адреса (DHCP) и шифрование WPA или WPA2.

- Скачивание и установка приложения Alpha Smart для Android не ниже версии 5.0 (в Google Play Store) и iOS не ниже версии 13.0 (в App Store).



Работа по незашифрованному Wi-Fi возможна, но настоятельно не рекомендуется.



Если шлюз Alpha Smartware Gateway ранее использовался на другом маршрутизаторе, необходимо восстановить его заводское состояние.

6 Вывод из эксплуатации

Восстановление заводского состояния

См. также изобр. 3 [📖 5]

1. Сбросить настройки устройства вручную.
2. Нажать кнопку RESET (5 с).
3. Вытащить сетевую вилку из розетки

7 Утилизация

8 Соответствие стандартам

DEU

ENG

FRA

NLD

ITA

ESP

DAN
NOR

FIN

SWE

POL

RUS

